



Gigaset M2 / M2 plus / M2 Ex professional no OpenScape Cordless Enterprise

Manual de Instruções

A31003-G2100-U103-5-7919

Our Quality and Environmental Management Systems are implemented according to the requirements of the ISO9001 and ISO14001 standards and are certified by an external certification company.

Copyright © Unify GmbH & Co. KG 04/2014
Hofmannstr. 51, 81379 München/Alemanha

Todos os direitos reservados.

Referência: A31003-G2100-U103-5-7919

As presentes informações contidas neste documento contêm apenas descrições gerais ou indicações de facilidades, as quais, em caso de uso concreto, nem sempre coincidem exactamente com a descrição, ou que podem ter sido alteradas por meio de novo desenvolvimento dos produtos. Por conseguinte, as facilidades desejadas apenas serão vinculativas, se tiverem sido estabelecidas por expresse nos termos do contrato.

Reserva-se a possibilidade de entrega e o direito de alterações técnicas.

O Unify, o OpenScape, o OpenStage e o HiPath são marcas comerciais registadas da Unify GmbH & Co. KG. Todos os outros nomes de marca, produto ou serviço são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos titulares.

Índice

Indicações de segurança.....7

Utilização do terminal móvel Gigaset M2 Ex profissional em áreas com perigo de explosões	7
Utilização do Gigaset M2 profissional, Gigaset M2 <i>plus</i> profissional e Gigaset M2 Ex profissional	9
Utilização da bateria para Gigaset M2 profissional e Gigaset M2 <i>plus</i> profissional	9
Conformidade com BGR 139 (função de sinalização de emergência) ..	10
Marca WEEE	11

Elementos de comando, partes do equipamento . 12

Acerca do presente manual de instruções.....13

Função de sinalização de emergência13

Efectuar chamadas –

Funções básicas14

Ligar/Desligar o terminal móvel	14
Primeiro, ocupar a linha, depois marcar	15
Primeiro marcar, depois ocupar a linha	16
Marcar o número de emergência	16
Repetição de marcação manual	17
Rechamada	18
Consulta	19
Desligar e ligar o microfone	20
Atender ou rejeitar chamadas	21
Terminar a chamada	22
Ligar ou desligar o bloqueio do teclado	22
Após abandonar a rede radioelétrica	22

Descrição dos elementos de comando.....23

Teclas de função	23
Tecla de controlo	24
Teclas de display	25
Símbolos de menu no menu principal	26

Colocação em serviço do terminal móvel.	27
Retirar a folha de protecção.	27
Garantia da protecção Ex e da classe IP	27
Inserir/substituir o cartão de memória e a bateria.	28
Carga e utilização da bateria	31
Autonomia e tempo de carga da bateria	32
Bateria autorizada	32
Montagem do clip de suporte	33
Programação do idioma do display do terminal móvel	33
 Programação do terminal móvel.	 35
Programar o volume de áudio	35
Programar as melodias de toque	36
Sinais de aviso.	37
Programar o toque por vibração	38
Programar as melodias e as imagens através do "Sistema Ficheiros". .	38
Ver imagens/Ouvir melodias	39
Renomear melodia/imagem.	40
Apagar melodia/imagem	40
Verificar memória livre	41
Ligar ou desligar a melodia de toque.	42
Ligar ou desligar o sinal de aviso.	42
Alterar o número de emergência.	43
Ligar/desligar o atendimento automático	43
Programar a data e a hora	44
Programar o display.	45
Programar a lista de conversão para a transferência de vCard	49
Repor na configuração de fábrica	50
 Efectuar chamadas – As funções de conforto . . .	 52
Mãos-livres	52
Efectuar chamadas com microtelefone de cabeça	53
Microtelefone de cabeça fixo	53
Microtelefone de cabeça sem fios	53
Marcação por voz	56
Repetição de marcação.	58
Repetição de marcação automática.	58
Apagar o registo ou a lista de repetição de marcação	58
Registar um número na lista telefónica	59
Lista telefónica do terminal móvel.	60
Gravar o registo	61
Procurar o registo e marcar	62
Ver o registo	62
Alterar o registo	62
Marcar como VIP (Very Important Person)	64

Apagar um registo ou a lista telefónica	64
Enviar ou copiar registo ou lista telefónica.	65
Indicar memórias livres	66
Listas telefónicas centrais (Lista telefónica de grupo).	67
Efectuar chamadas com atribuição de projecto (Facturação)	68
Utilizar outro telefone como o seu próprio	69
Suprimir a indicação do número na extensão chamada	70
Ligar/desligar o Não incomodar	71
Captura de chamada maliciosa	72
Desvio	73
Utilizar o desvio	73
Desvio de chamadas diferido.	82
Desviar as chamadas para outra linha	82
Introduzir comandos através de multifrequência (marcação posterior)	84
Parquear/activar chamadas	84

Efectuar chamadas – Com várias extensões 86

Chamada em espera	86
Intercalação	87
Transferir a chamada	88
Comunicação alternada (alternar chamadas)	88
Efectuar a conferência.	89
Estabelecer uma conferência.	90
Ampliar a conferência	91
Transferir a conferência	93
Durante a conferência	93
Utilizar a segunda chamada	94

Funções de mensagem 96

Utilizar a caixa de correio	96
Utilizar a lista de chamadores	97
Utilizar a função de caixa de correio do HiPath Xpressions (opcional)	98

Funções adicionais 99

Despertador do terminal móvel	99
Função de eventos do terminal móvel	101
Função de eventos do sistema	104
Seleccção da base.	105
Acesso rápido a funções e números	106
Chamada directa em todo o sistema.	108
Troca de dados PC <-> TM ou TM <-> TM.	110
Possíveis interfaces	110
Mobile Phone Manager (aplicação MPM)	110
Interface de PC (V24, USB)	111
Interface Bluetooth	112

Bloqueio do telefone115

Bloqueio do terminal móvel. 115

Bloquear o acesso telefónico contra abuso. 116

Aceder às funções do sistema118**Anexo119**

Eliminação de avarias 119

Manutenção do terminal móvel. 122

Documentação 123

Características técnicas. 123

Carregadores. 123

Acessórios. 124

Directivas e normas. 124

Inscrição para o Gigaset M2 professional 126

Inscrição para o Gigaset M2 *plus* professional 127

Certificação ATEX para o Gigaset M2 Ex professional 128

Declarações de conformidade. 129

Certificado de exame CE de tipo 131

Índice remissivo136

Indicações de segurança

Utilização do terminal móvel Gigaset M2 Ex profissional em áreas com perigo de explosões

Este terminal móvel possui uma certificação ATEX e cumpre os standards EN e IEC (ver o anexo do manual de instruções). Observar as indicações na Declaração de conformidade.

O Gigaset M2 Ex profissional foi desenvolvido conforme as normas de protecção contra incêndios para a utilização em locais de trabalho onde existe o perigo potencial de ocorrência de atmosferas explosivas (Áreas Ex). Devido às características do local e da actividade exercida, pode surgir em áreas Ex uma atmosfera propícia a explosões. Por isso, é imprescindível ler as indicações de segurança:



Terminal móvel:

- O terminal móvel só pode ser utilizado nas áreas Ex, para as quais está autorizado! Ver o Anexo do Manual de instruções, a marca no equipamento e o certificado de exame CE de tipo. Encontra uma cópia do certificado de exame CE de tipo ZELM 08 ATEX 0379 X como anexo do manual de instruções.
- Antes da utilização numa área Ex, o utilizador deve controlar o terminal móvel quanto a avarias e ao correcto funcionamento! Um terminal móvel com defeito ou com alguma falha do funcionamento não pode estar presente nem ser utilizado na área Ex.
- Para a garantia da protecção contra explosões e da classe de protecção da caixa IP 65 numa área Ex:
 - O conector de vedação deve estar sempre encaixado na tomada de carga do terminal móvel.
 - A vedação do compartimento da bateria deve estar inserida (consultar o manual de instruções, parágrafo "Colocação em serviço do terminal móvel").
 - A tampa do compartimento da bateria deve estar aparafusada.
- Deve imediatamente tirar o terminal móvel de serviço e removê-lo da área Ex:
 - Se perceber que o terminal móvel está danificado.
 - Se houve a penetração de líquido no terminal móvel.
- Um terminal móvel com defeito deve ser imediatamente reparado!
- Os trabalhos de reparação e manutenção do terminal móvel apenas podem ser executados por um colaborador autorizado da Assistência Técnica Siemens, o qual foi devidamente instruído para o trabalho na área Ex!
- No caso de substituição de um equipamento/uma bateria com defeito, o técnico deverá enviar o equipamento/a bateria juntamente com as informações do cliente ao fabricante.
- Em caso de utilização não apropriada do terminal móvel, será anulada a autorização de funcionamento para áreas Ex!



Bateria:



- Utilizar apenas a bateria Ex autorizada (consultar o manual de instruções, parágrafo "Bateria autorizada")! Com baterias diferentes, a autorização Ex não terá validade e o terminal móvel não funcionará. A utilização de outras baterias é proibida, pois essas cancelam a protecção contra explosão.
- Não abrir, em hipótese alguma, o compartimento de baterias do terminal móvel na área Ex! A bateria não pode ser retirada, nem carregada e nem transportada numa área de perigo de explosão.



Carregar a bateria:



- A bateria só pode ser carregada:
 - Fora da área de perigo de explosão (Ex)!
 - Inserida no terminal móvel!
 - Utilizando o carregador correspondente!
- O carregador apenas pode ser utilizado fora da área Ex!



Microtelefone de cabeça:



- Um microtelefone de cabeça (Headset) com fios não pode ser utilizado na área Ex! Dentro da área de perigo de explosão, é unicamente permitida a utilização de um microtelefone de cabeça Bluetooth autorizado. Consultar o administrador do sistema.

Utilização do Gigaset M2 profissional, Gigaset M2 *plus* profissional e Gigaset M2 Ex profissional



Atenção:

- Não utilizar os terminais móveis Gigaset M2 profissional e Gigaset M2 *plus* profissional em locais onde existe o perigo de explosões!
- Observar as normas de segurança locais para a utilização do terminal móvel!
- O sinal de chamar, os sinais de aviso e a função de mãos-livres são reproduzidos através do altifalante. Não segurar o terminal móvel directamente no ouvido durante a reprodução do sinal de chamar, dos sinais de aviso ou quando estiver activada a função de mãos-livres! Caso contrário, o ouvido poderá sofrer lesões graves e irreversíveis.
- O seu terminal móvel emite potência de transmissão. Observar as regras de segurança locais.
- Equipamentos médicos podem sofrer influência do terminal móvel. Observar as condições técnicas do ambiente (porex., consultório médico.)!
- O terminal móvel pode causar um zumbido desagradável nas próteses auditivas.



Cuidado:

- Não colocar o terminal móvel junto a equipamentos electrónicos, para evitar interferências mútuas!
- Utilizar apenas o carregador fornecido para recarregar o terminal móvel!
- O terminal móvel só deve ser entregue a terceiros com o manual de instruções!

Utilização da bateria para Gigaset M2 profissional e Gigaset M2 *plus* profissional



Atenção:

- Não utilizar baterias comuns não recarregáveis! É possível a ocorrência de danos à saúde e materiais (perigo de explosão, destruição do revestimento da bateria, avarias das funções e do terminal móvel).
- Nunca imergir a bateria em água ou deitá-las ao fogo!

Conformidade com BGR 139 (função de sinalização de emergência)

só para Gigaset M2 *plus* professional e Gigaset M2 Ex professional com pacote *plus*)



Notas:

- Para a utilização conforme com BGR como equipamento de sinalização de emergência pessoal com função de voz (PNG-S), o terminal móvel deve comunicar-se com a central de recepção da sinalização de emergência (PNEZ). A utilização do terminal móvel sem PNEZ não está em conformidade com as regras de segurança das associações profissionais alemãs (BGR).
- A função de sinalização de emergência não pode ser desactivada pelo utilizador. A desactivação apenas é possível através de uma chamada de controlo da PNEZ.
- A configuração do terminal móvel conforme BGR 139 só pode ser executada por um técnico de assistência devidamente instruído. Para impedir as alterações da configuração por pessoas não autorizadas, o menu de configuração do PNG está protegido por um PIN. O PIN deve ser mantido em segredo.



Atenção:

- O pré-alarme começa baixo e aumenta gradativamente, até alcançar um volume muito alto! Isso deverá ser informado aos utilizadores.
- A bateria deve estar sempre suficientemente carregada para a duração de serviço prevista! Com o tempo, a bateria perde a capacidade. Quando a autonomia deixar de ser suficiente (descarga cada vez mais rápido), a bateria deverá ser substituída por um técnico devidamente instruído. Caso necessário, consultar o encarregado da segurança.

Marca WEEE



Notas:

- Todos os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os ecopontos legalmente previstos para o efeito.
- A eliminação correcta e a recolha separada de equipamentos usados destina-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos inutilizados.
- Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipalizados, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do distribuidor.



Estas instruções aplicam-se apenas a equipamentos instalados ou vendidos nos países da União Europeia e que sejam abrangidos pela Directiva 2002/96/CE. Fora do território da União Europeia poderão aplicar-se disposições de eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos divergentes.

Elementos de comando, partes do equipamento



- | | |
|---|---|
| 1 Tecla de alarme (vermelha) | 12 Conector para o microtelefone de cabeça (Slim Lumberg) |
| 2 LED de supervisão (não para Gigaset M2 professional) | 13 Tecla cardinal |
| 3 Auscultador | 14 Teclas de número |
| 4 Display | 15 Tecla Desligar e tecla LIG/DES |
| 5 Teclas de display | 16 Tecla Mensagens |
| 6 Tecla de controlo | 17 Tecla de volume (+/-) |
| 7 Tecla de Mãos-livres | 18 Pinos para o clip de suporte |
| 8 Tecla Atender | 19 Tampa da bateria |
| 9 Tecla de asterisco | 20 Parafuso da tampa da bateria |
| 10 Microfone | 21 Altifalante do sinal de chamar e Mãos-livres |
| 11 Conector para o cordão ou manípulo de comando ("Funcionalidade PNG-S"), não para o Gigaset M2 professional | |

Utilização das teclas: → Página 23

Acerca do presente manual de instruções

Este manual de instruções descreve o terminal móvel e as respectivas funções no seu sistema.

São explicadas todas as funções possíveis de executar com o seu terminal móvel. Caso as funções no seu terminal móvel não estejam disponíveis como desejado, as possíveis causas são:

- A função não está configurada para o seu terminal móvel - consultar o administrador do sistema.
- A sua plataforma de comunicações não suporta esta função - consultar o seu representante autorizado da Siemens para a ampliação.

Função de sinalização de emergência

(só para Gigaset M2 *plus* professional e Gigaset M2 Ex professional)

O Gigaset M2 *plus* professional e o Gigaset M2 Ex professional (com pacote *plus*) oferecem uma função de sinalização de emergência pessoal com função de voz. Um equipamento com essa funcionalidade pode ser denominado PNG (sinalização de emergência pessoal) ou PNG-S (sinalização de emergência pessoal com função de voz).

Um alarme pessoal activo pode ser accionado por meio de uma tecla de alarme. Um sensor reconhece os estados de imobilidade, de posição e de fuga, que podem ser sinalizadas como um alarme passivo.

Uma função de alarme periódico serve para garantir que a pessoa monitorizada ainda tem condições de reagir. Para verificar se o Gigaset M2 *plus* professional ainda se encontra na pessoa monitorizada, é utilizado um manípulo de comando.

Gigaset M2 *plus* professional e Gigaset M2 Ex professional podem também monitorizar as seguintes funções:

- "Carga da bateria"
- "Sincronia com uma base DECT"
- "Comunicação com uma central de recepção da sinalização de emergência pessoal (PNEZ)"

Em caso de falha técnica, o terminal móvel emite um sinal de aviso.

O funcionamento do respectivo terminal móvel com HPAS (Sistema de sinalização de emergência pessoal da Siemens) cumpre as directivas DIN V VDE 0825 Parte 1, é certificado pela associação profissional alemã, cumprindo também a sua directiva BGR 139.

Mais informações sobre a função de sinalização de emergência encontra no manual de instruções separado:

HiPath 3000, HiPath4000, Gigaset S310isdn professional
Equipamento de sinalização de emergência pessoal
Gigaset M2 *plus* professional
Gigaset M2 Ex professional

Passo a passo

Efectuar chamadas – Funções básicas

Executa chamadas internas e externas com seu terminal móvel.

- Chamadas internas são aquelas,
- executadas dentro da área de um sistema, porex., na sua empresa,
 - executadas entre sistemas ligados em rede, porex., a diferentes sítios da sua empresa.

Chamadas externas são aquelas executadas com extensões da linha pública.

Ligar/Desligar o terminal móvel



Premir a tecla Desligar sem soltar, até ouvir uma sequência crescente de sinais, para confirmar que está a ligar ou desligar.

PIN

Se o PIN for o mesmo que na configuração de fábrica (0000), o terminal móvel estará pronto para entrar em funcionamento após ser ligado. Se foi configurado um PIN, este deve ser introduzido, para que o terminal móvel fique em disponibilidade funcional.

Favor inserir o PIN:



OK

Introduzir o PIN.

Confirmar a introdução. O terminal móvel está pronto para funcionar.

Indicação da qualidade da ligação

Com o terminal móvel em estado activado ou em stand-by, é indicado o símbolo "Intensidade de recepção" no display:

D>>>	A piscar, sem recepção
■>>>	Baixa intensidade de recepção
■>>	Intensidade de recepção: 50%
■>>	Intensidade de recepção: 75%
■>>	Intensidade de recepção: 100%

Passo a passo

O alcance radioelétrico é diferente ao ar livre e em edifícios (→ Página 123). Em caso de problemas de alcance permanentes consulte o administrador do sistema!

Carregar a bateria

O terminal móvel só pode ser colocado no carregador original!

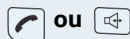
Se o terminal móvel estiver no carregador, este será carregado mesmo quando desactivado. Se o telefone móvel estiver activado, visualiza no display a indicação de carga.

Se o terminal móvel desligou por as baterias estarem vazias, para ligá-lo automaticamente, basta colocá-lo no carregador. Assim, ele estará pronto para funcionar. O carregamento das baterias inicia. Se foi programado um PIN, este deve ser introduzido.

Idioma

É possível programar o seu idioma preferido para os textos do display, se este não estiver programado (→ Página 33).

Primeiro, ocupar a linha, depois marcar



ou



Em repouso do telefone móvel: Premir sem soltar a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres.

Introduzir o número desejado. A extensão é chamada. Em caso de erros de introdução, não será possível corrigi-los. Em caso de erros de introdução: premir a tecla Desligar.

Ou:



Ou:

RECHAMADA

OK

O interlocutor atende. Inicia a conversa.


A extensão está ocupada. Pode memorizar a solicitação de chamada (→ Página 18).



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

 e, se necessário, 

se necessário, 

Primeiro marcar, depois ocupar a linha

Preparação para marcação

Introduzir o número desejado. Caso necessário, pode corrigir os caracteres individualmente com a tecla de display "Apagar".

Inserir pausa de marcação. Entre os dígitos introduzidos aparece um "P". Pode ser preciso inserir uma pausa de marcação, p.ex., entre o prefixo e o número, ou para a consulta da caixa de correio.



Nota:

Esta preparação para a marcação é possível também na repetição de marcação e na marcação com a lista telefónica do terminal móvel



Marcar

 ou 

Premir a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres dentro de 30 segundos. A extensão é chamada.

Ou:



O interlocutor atende. Inicia a conversa.

Ou:

RECHAMADA



A extensão está ocupada. Pode memorizar a solicitação de rechamada (→ Página 18).



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Marcar o número de emergência

No seu terminal móvel está memorizado um número de emergência que pode ser marcado mesmo se o teclado estiver bloqueado. Na configuração de fábrica este é o número "112". Pode alterar o número de emergência (→ Página 43).



Introduzir o número de emergência, por ex., 112.



Premir a tecla Atender.

Passo a passo

Repetição de marcação manual

Na lista de repetição de marcação estão memorizados os dez últimos números marcados. Um número que foi marcado várias vezes será memorizado apenas uma vez.



Em repouso do telefone móvel. Premir brevemente a tecla Atender. A lista de repetição de marcação é indicada.



ou



Seleccionar o número desejado.

Eventualmente, **Mostrar**

Se quiser visualizar detalhes sobre o número seleccionado: Premir a tecla de display.

Ou:



ou



Premir brevemente a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres. A ligação é estabelecida.

Ou:

Opções

Abrir o menu de repetição de marcação. O menu contém as seguintes funções (→ Página 58):

- Gravar na Lista
- Repetição Autom.
- Utilizar Número
- Apagar
- Apagar Lista



Utilizar Número



OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Alterar ou completar o número, porex., com um número de marcação directa.



ou



Premir brevemente a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres. A ligação é estabelecida.

Passo a passo

Rechamada

Se chamar uma extensão que não atende ou cujo número está ocupado. Com a função de rechamada, a extensão desejada estará acessível assim que o interlocutor desligar ou utilizar o telefone novamente. Observar que uma extensão já é sinalizada como ocupada, quando esta for chamada por outra extensão. Pode utilizar o seu telefone sem restrições mesmo com uma chamada reservada.

Reservar uma chamada



O número é marcado. Ouve o sinal de ocupado, ou a extensão não atende.

RECHAMADA

OK



Gravar a solicitação de chamada.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Recebe a chamada

Recebe a chamada:

- assim que a extensão não estiver mais ocupada ou
- quando o interlocutor usou o terminal móvel pela primeira vez, ou
- quando uma extensão com uma caixa de correio responder à sua solicitação de chamada (→ Página 96).



ou



Premir brevemente a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres. A ligação é estabelecida.

Nota:

As chamadas são repetidas até que uma ligação seja estabelecida, ou até que a chamada seja apagada. Um telefone pode iniciar e receber, no máximo, 5 chamadas e solicitações de chamada respectivamente. Quando estes requisitos forem alcançados, as demais chamadas serão recusadas.

Apagar a solicitação de chamada



Aceder ao menu do sistema.



RECHAMADA

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.



MOURA MOVEL
QUI 06/02 09:23

OK

O registo mais antigo é indicado primeiro.

Passo a passo



Seleccionar o comando desejado.

Indicar o próximo registo:



SEGUINTE



Seleccionar o comando e confirmar para mostrar o próximo registo.

Apagar o registo indicado:



APAGAR



Seleccionar o comando e confirmar.

RECHAMADA APAGADA

Recebe a confirmação: "RECHAMADA APAGADA".

Terminar a indicação de rechamada:



CANCELAR



Seleccionar o comando e confirmar.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Consulta

Interrompe a chamada para efectuar uma consulta com uma outra extensão (também extensão externa) e, em seguida, continua a primeira chamada.



Está numa chamada.

Activar e executar a consulta



CONSULTA



Activar a consulta. A chamada actual será "retida", a primeira extensão espera.



Introduzir o número para a chamada de consulta.



O número é marcado. O interlocutor atende. A chamada de consulta inicia.

A segunda extensão está ocupada ou não atende



Interromper a consulta. Está ligado novamente com a primeira extensão.

Durante a consulta, pode:

- reservar uma rechamada (→ Página 18),
- efectuar uma chamada em espera (→ Página 86), ou
- uma intercalação (→ Página 87).

Passo a passo

↓

↑

ALTERNAR

OK

↓

↑

ANTERIOR

OK

MUTE LIG.

OK

MUTE DES.

OK

Terminar a chamada de consulta e retomar a chamada em espera

Ou:

Caso a consulta esteja activada, mas ainda não tiver sido introduzido um número: Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Está ligado de novo com o primeiro interlocutor. O segundo interlocutor ouve o sinal de ocupado e desliga; um terminal móvel Gigaset desliga-se automaticamente.

Ou: A segunda extensão desliga. Volta a falar com a primeira extensão.

Pode também:

- alternar entre os interlocutores (→ Página 88),
- estabelecer uma conferência (→ Página 90) ou
- transferir o interlocutor em espera para o segundo interlocutor (→ Página 88).

Desligar e ligar o microfone

Quando desejar, porexemplo, efectuar uma consulta com alguém na sala, a qual o seu interlocutor não deve ouvir, pode desligar o microfone temporariamente.



Está numa chamada.

Desligar o microfone

Confirmar a indicação no display durante a chamada. O microfone está desligado. Agora, pode porex., efectuar uma consulta.

Ligar o microfone

Confirmar a indicação no display para ligar o microfone de novo.

Passo a passo

Atender ou rejeitar chamadas

Atender chamadas

O seu terminal móvel está a chamar (→ Página 43). A informação acerca da chamada é mostrada no display. Podem ser indicados o número do chamador e/ou o nome. Tem as seguintes possibilidades para atender uma chamada:



O terminal móvel está no carregador: Tirar o terminal móvel do carregador (só quando estiver activada a função "Atendimento automático", → Página 43).



ou



O terminal móvel não está no carregador: Premir a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres.

Após atender a chamada, pode

- transferir a chamada (→ Página 88),
- reter a chamada e efectuar uma consulta (→ Página 87),
- reter a chamada e chamar um segundo interlocutor (→ Página 19), para transferir a chamada retida (→ Página 88), efectuar comunicação alternada (→ Página 88), ou estabelecer uma conferência (→ Página 90).

Desligar o toque para a chamada actual:

Se estiver, porex., numa reunião e deseja sair da sala antes de atender a chamada:

DES.SIN.CHAMAR

OK

Confirmar a indicação no display. O sinal de chamar é desligado para a chamada actual.



ou



Premir a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres. A chamada é atendida.

Passo a passo



Terminar a chamada

Premir brevemente a tecla Desligar ou colocar o terminal no carregador.

Dependendo da configuração do sistema, será indicada a taxação.

Ligar ou desligar o bloqueio do teclado

O bloqueio do teclado impede que as teclas sejam premidas acidentalmente, porex., ao carregar o telefone na bolsa. Ao entrar uma chamada, o bloqueio do teclado é desligado automaticamente e ligado de novo depois do fim da chamada.



Premir a tecla Cardinal sem soltar, até ouvir uma sequência crescente de sinais, para confirmar que está a activar ou desactivar.

Com o bloqueio do teclado ligado, é indicado o símbolo de uma chave no display.



Nota:

Mesmo com o bloqueio do teclado activado, é possível marcar um número de emergência anteriormente definido.

Após abandonar a rede radioelétrica








O nome da base pisca no display. O terminal móvel tenta, várias vezes, sincronizar-se com uma base. Os intervalos entre as tentativas de sincronização serão cada vez mais longos, devido à função poupa-energia integrada.


Para poupar a bateria, pode desligar o seu terminal móvel.

Descrição dos elementos de comando

Teclas de função





Há as seguintes teclas de função:

Tecla	Nome	Utilização
	Tecla Desligar e tecla LIG/DES	<ul style="list-style-type: none"> • Terminar chamadas • Cancelar funções • Voltar ao nível de menu anterior (só após Opções) • Ligar ou desligar o terminal móvel
	Tecla Atender	<ul style="list-style-type: none"> • Atender chamadas • Marcar um número • Aceder à lista de repetição de marcação • Aceder às funções do sistema
	Tecla de Mãos-livres	<ul style="list-style-type: none"> • Atender chamadas • Marcar um número • Alternar entre o microtelefone e Mãos-livres • Aceder às funções do sistema
	Tecla Mensagens	<ul style="list-style-type: none"> • Aceder às listas de mensagens
	Tecla de asterisco	<ul style="list-style-type: none"> • Na introdução do número: Premir brevemente: Inserir "*" Premir sem soltar: Inserir "Flash" • No modo Editor (cadeia): Indicar todos os caracteres especiais • Em repouso: Premir sem soltar para ligar/desligar a melodia
	Tecla cardinal	<ul style="list-style-type: none"> • Na introdução do número: <ul style="list-style-type: none"> – Premir brevemente: Inserir "#" – Premir sem soltar: Inserir uma pausa de marcação "P" (por ex., entre o prefixo e o número, ou para a consulta da caixa de correio) • No modo Editor (cadeia): Comutar entre maiúscula e minúscula bem como entre dígitos • Em repouso: Premir sem soltar para ligar/desligar o bloqueio do teclado
	Tecla de alarme	<ul style="list-style-type: none"> • Tecla de marcação rápida (como p.ex., tecla de display esquerda,) → Página 106

Tecla	Nome	Utilização
	Tecla de volume (+/-)	<ul style="list-style-type: none">Regular o volume para as melodias de toqueDurante a chamada: Regular o volume para o microtelefone, a função mãos-livres e o microtelefone de cabeça




















Tecla de controlo


A tecla de controlo está programada com diferentes funções, dependendo da situação funcional:

Situação	 Premir em cima	 Premir em baixo	 Premir à esquerda	 Premir à direita
Em repouso	Programar as melodias de toque	Abrir a lista telefónica do terminal móvel	Aceder ao menu básico do sistema	Brevemente: Abrir o menu principal do terminal móvel Longamente: Iniciar marcação por voz
Durante a chamada	Regular o volume de áudio/telefone	Abrir a lista telefónica do terminal móvel		Seleção de "Volume", "MF", "Config. Base"
No menu principal	Seleccionar o símbolo do menu	Seleccionar o símbolo do menu	Seleccionar o símbolo do menu	Seleccionar o símbolo do menu
Em listas e menus	Elemento anterior da lista	Elemento seguinte da lista	Nível de menu anterior, cancelar	Seleccionar registo (OK)
No campo de introdução	Mover o cursor uma linha para cima	Mover o cursor uma linha para baixo	Mover o cursor para a esquerda	Mover o cursor para a direita
Alterar valores			Diminuir o valor	Aumentar o valor

Teclas de display

O terminal móvel dispõe de duas teclas de display, cada uma com uma ou duas funções. Se uma tecla possui duas funções, a função desejada é seleccionada com o lado esquerdo ou direito da tecla de display. A função dessa tecla depende do estado de funcionamento. Uma função pode ser representada por um texto ou um símbolo:

Símbolo	Nome	Utilização
	Menu	Acéder ao menu principal do terminal móvel
	Apagar	Apagar os caracteres introduzidos um a um da direita para a esquerda
	Voltar	Voltar ao nível de menu anterior, Cancelar
	Interno	Acéder ao menu do sistema
	OK	Confirmar a opção do menu seleccionada
	Para cima/ para baixo	Folhear para cima ou para baixo, para seleccionar opções do menu
	Programar a função	Programar a tecla de display da esquerda com uma função. Será indicada enquanto uma função não for programada.
	Reproduzir	Reproduzir a melodia
	Ver	Mostrar registo ou imagem
	DES	Terminar a repetição de marcação automática /desactivar a função
	Terminar	Terminar a reprodução de uma melodia
	Bip	Ligar o sinal de aviso
	Sim	Confirmar a pergunta de segurança
	Opções	Acéder ao menu respectivo à situação do telefone móvel
	Não tocar	Confirmar a chamada de eventos do terminal móvel
	Activar	Activar a tecla de número
	Gravar	Memorizar introduções
	Eventos	Acéder à função de eventos do terminal móvel
	Alarme	Acéder à função de despertador

Símbolo	Nome	Utilização
	Hora	Introduzir a hora e a data. Será indicada enquanto a hora e a data não forem configuradas.







Ao programar a tecla de display da esquerda com uma função, é possível indicar outros símbolos, por ex., o nome de um registo da lista telefónica (→ Página 106).

Símbolos de menu no menu principal



Para aceder ao menu principal do terminal móvel, premir a tecla de display "Menu" ou premir no meio da tecla de controlo.

O menu principal é baseado em gráfico e possui os seguintes símbolos:

Símbolo	Utilização
	Acéder ao menu para a transferência de dados. Contém os itens de menu "Bluetooth" e "Lista Telefónica".
	Acéder à máscara de introdução do despertador. Aqui pode ser introduzida a hora para o aviso de um evento.
	Acéder ao menu "Sistema Ficheiros" Contém os itens de menu "Screensavers", "Imagens CLIP", "Sons" e "Memória Livre".
	Acéder ao menu "Funções Extra" Contém o item de menu "Eventos perdidos".
	Acéder ao menu "Eventos/Hora" Indica o calendário do respectivo mês. Depois pode introduzir um novo evento, e será indicada a lista dos eventos agendados.
	Acéder ao menu de configurações. Contém os itens de menu "Data/Hora", "Áudio/Avisos", "Display", "Terminal" e "Base".



Os símbolos de menu são seleccionados premindo as teclas de controlo Esquerda/Direita e Em cima/Em baixo.

Colocação em serviço do terminal móvel

Retirar a folha de protecção



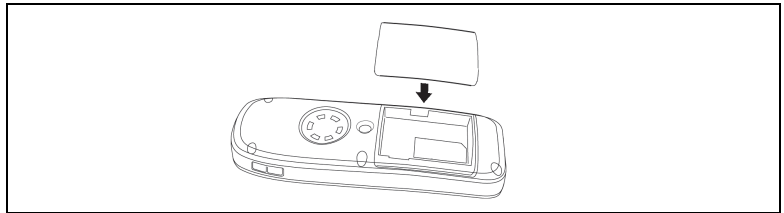
Retirar a folha de protecção do display antes da colocação em serviço.

Garantia da protecção Ex e da classe IP

(Protecção Ex vale apenas para Gigaset M2 Ex profissional)

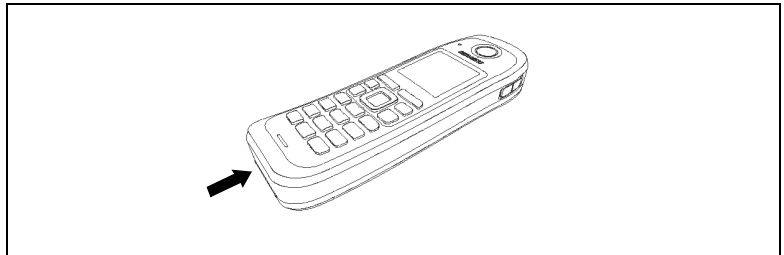
Colocar a vedação do compartimento da bateria

Inserir cuidadosamente a vedação do compartimento da bateria (em torno do compartimento da bateria).



Encaixar o tampão da tomada de carga

Encaixar o tampão no conector Slim Lumberg no lado inferior do terminal móvel.



O tampão apenas pode ser removido para carregar, para ligar um microtelefone de cabeça fixo ou para a ligação de um cabo de transmissão de dados.

Com a remoção do tampão, é anulada a garantia da protecção Ex e classe IP! Utilizar o terminal móvel unicamente nas áreas autorizadas!

Inserir/substituir o cartão de memória e a bateria

O terminal móvel é fornecido com a bateria autorizada e o cartão de memória.

Bateria

O conjunto de baterias não está carregado. Ele só será carregado no terminal móvel.

A bateria Ex está equipada com um mecanismo electrónico. O Gigaset M2 Ex profissional reconhece se o tipo da bateria inserida é Ex ou normal. Se for inserida uma bateria normal, não será possível ligar o terminal móvel.

Cartão de memória

O cartão de memória se encontra debaixo da bateria. Sem o cartão de memória não é possível executar as funções de Lista Telefónica e Calendário.

Estão memorizados os seguintes dados:

- Registos da lista telefónica/Lista de marcação com repetição
- Registos do Calendário/Compromissos

Caso o seu terminal móvel defeituoso seja substituído por um novo Gigaset M2, pode utilizar o cartão de memória no novo terminal móvel. Assim, continua a utilizar os seus dados.



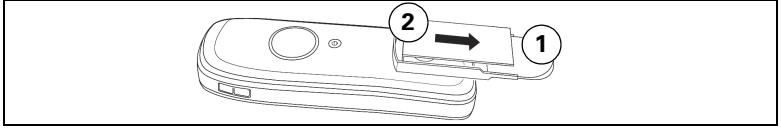
Notas:

- Ler as indicações de segurança!
 - Como resultado dos processos de envelhecimento, a autonomia da bateria pode ser reduzida, tornando-se insuficiente para o tempo de funcionamento previsto (descarga cada vez mais rápida). Neste caso, a bateria deverá ser substituída por um técnico devidamente instruído.
 - Utilizar apenas a bateria autorizada (→ Página 32)!
 - Apenas abrir o compartimento da bateria fora da área de perigo de explosão (Ex) e em ambientes livres de pó!
 - Se retirar a bateria, os seus registos na lista telefónica serão mantidos, assim como todas as programações. A data e a hora serão repostas.
-

Procedimento

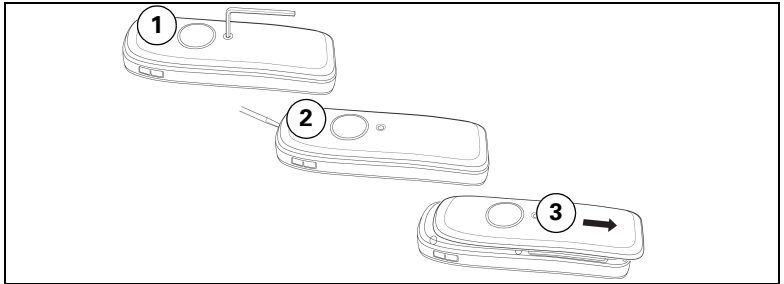
1. Remover o clip de suporte (se montado)

Premir a lingueta no clip de suporte (1) e retirar o clip do pino (2).



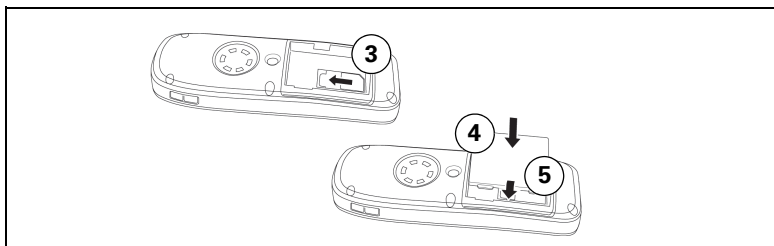
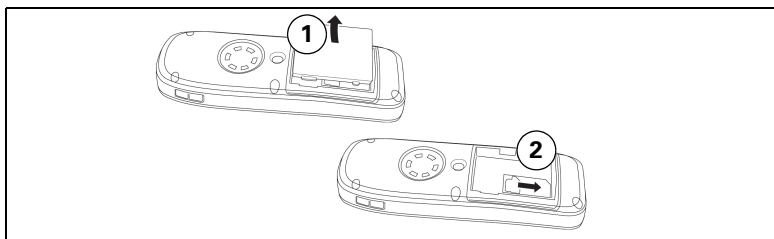
2. Abrir o compartimento de baterias

1. Soltar e remover o parafuso da tampa da bateria com uma chave sextavada interior apropriada (1).
2. Meter uma chave de fendas na ranhura entre a caixa e a tampa da bateria, girá-la e levantar a tampa (2).
3. Empurrar a tampa da bateria para baixo, tirando-a da caixa (3).



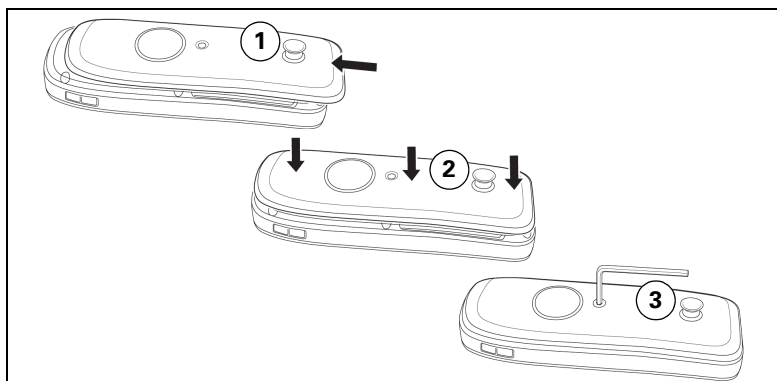
3. Inserir/substituir a bateria e o cartão de memória

1. Caso disponível, retirar a bateria antiga (1). Se necessário, retirar o cartão de memória, empurrando-o para fora do suporte (2). Levantar o cartão de memória por cima do limitador de fixação!
2. Inserir o cartão de memória e empurrá-lo até ao limitador no suporte (3). As posições dos cantos cortados do cartão devem coincidir com as posições de encaixe do cartão.
3. Colocar o novo conjunto de baterias [inclinado, com a ponta para a frente e os contactos para baixo] (4). Então premi-lo para dentro da caixa, até que o seu grampo de suporte encaixe-se firmemente na mesma (5).



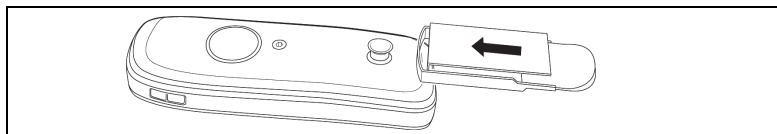
4. Fechar o compartimento de baterias

1. Empurrar a tampa da bateria de baixo para cima na caixa (1).
2. Premir a tampa até engatar (2).
3. Colocar e apertar o parafuso de sextavado interior (3).



5. Encaixar o clip de suporte

Empurrar o clip de suporte, até que engate nos pinos.







Carga e utilização da bateria



Para carregar a bateria, deve primeiramente remover o tampão da tomada de carga, e então colocar o terminal móvel no carregador com o teclado voltado para frente.

- Primeira carga – recomendamos uma carga da bateria durante, no mínimo, 10 horas sem interrupção, independente da indicação do estado de carga. Depois disso, utilizar o terminal móvel, sem recolocá-lo no carregador, até ouvir o sinal de aviso da bateria. Assim a indicação de carga será adaptada à autonomia da bateria.
- Para alcançar a máxima autonomia (→ Página 32) – utilizar o terminal móvel repetidamente sem recolocá-lo no carregador, até ouvir o sinal de aviso da bateria.
- Próximas cargas – pode voltar a colocar o terminal móvel no carregador após cada utilização. O processo é controlado electronicamente, garantindo a carga ideal da bateria.

A indicação do estado de carga pisca enquanto a bateria está a carregar:

	Bateria vazia
	Bateria aprox. 1/3 carregada
	Bateria aprox. 2/3 carregada
	Bateria totalmente carregada



Após a recarga, recolocar o tampão na tomada de carga para a garantia da protecção Ex e da classe IP.

Autonomia e tempo de carga da bateria

Os tempos de carga indicados apenas serão alcançados após alguns procedimentos de carga e descarga.

Capacidade (mAh)	Em stand-by (horas)	Autonomia em chamada (horas)	Tempo de carga (horas)
1000 (Bateria original)	cerca de 380 (16 dias), requisito: sem iluminação do display	cerca de 12	cerca de 3,7

Se desligar a iluminação do display, prolongará significativamente a autonomia.

Bateria autorizada

Para o terminal móvel está autorizada apenas a bateria da Siemens.

Bateria	Nº de referência
Para Gigaset M2 profissional e Gigaset M2 <i>plus</i> profissional: Lithium-Ion, 1000 mAh	A5B00075416005
Para o Gigaset M2 Ex profissional: ião de Lítio, 1000 mAh, com mecanismo electrónico	A5B00075609027



Perigo de explosão:



Devido às características do local e da actividade exercida, pode surgir em áreas Ex uma atmosfera propícia a explosões. Não abrir, em hipótese alguma, o compartimento de baterias do terminal móvel na área Ex!



Atenção:

Para o Gigaset M2 Ex profissional: Utilizar apenas a bateria Ex autorizada (consultar o manual de instruções, parágrafo "Bateria autorizada")! Com baterias diferentes, a autorização Ex não terá validade e o terminal móvel não funcionará. A utilização de outras baterias é proibida, pois essas cancelam a protecção contra explosão.

Passo a passo

Montagem do clip de suporte

O terminal móvel é fornecido com uma segunda tampa do compartimento de baterias, a qual possui um pino para o clip de suporte. Para montar o clip de suporte:

1. Abrir o compartimento de baterias

(→ Página 29)

2. Trocar a tampa da bateria

Trocar a tampa da bateria pela tampa que tem o pino.

3. Fechar o compartimento de baterias

(→ Página 29)

4. Encaixar o clip de suporte

(→ Página 29)

Programação do idioma do display do terminal móvel

É possível programar o seu idioma preferido para os textos do display do terminal móvel, se este não estiver programado na configuração de fábrica. O idioma dos textos de display do sistema só pode ser programado pelo administrador.

Abrir o menu principal



Abrir o menu principal do terminal móvel.

Abrir o primeiro submenu

Ou:



Config. Terminal

OK

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Ou:



H/Set Settings

OK

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Abrir o segundo submenu

Ou:



Terminal

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Ou:





Handset


OK



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Passo a passo






Idioma





Language





Deutsch

English



Francais

Italiano


Espanol


Portugues

Nederlands





Abrir o terceiro submenu

Ou:
 Seleccionar a opção do menu e confirmar.


Ou:
 Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Seleccionar o idioma

 Seleccionar o idioma desejado e confirmar.
 Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.



Nota:

- Se programou o idioma errado, prima " 8 4 1" e seleccione o idioma desejado.
- Para voltar ao idioma programado de fábrica: → Página 50.
- A funcionalidade PNG está disponível em alemão e para todas as outras configurações de idioma em inglês!

Passo a passo

Programação do terminal móvel

Se não estiver satisfeito com as programações standard do terminal móvel, pode alterá-las.

Programar o volume de áudio

Durante uma chamada, pode alterar o volume de áudio. Pode configurar os seguintes volumes:

- Volume no microtelefone. São possíveis cinco níveis de volume.
Atenção! Os níveis de volume 4 e 5 são apropriados para ambientes barulhentos (ênfase da alta frequência, fala mais alta)
- Volume ao utilizar Mãos-livres. São possíveis cinco níveis de volume. Apenas é possível alterar o volume para Mãos-livres se esta função estiver activada (→ Página 52).



Está numa chamada.

Ou:



Abrir o menu para a programação do volume.

Ou:



Abrir o menu, se a tecla de controlo "Premir em cima" estiver ocupada com uma outra função, por ex., comunicação alternada.



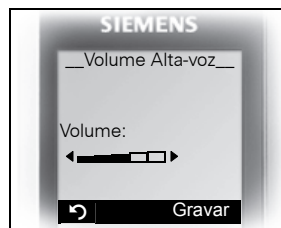
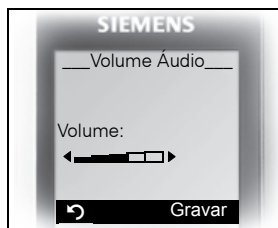
Volume

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Continuar:

É indicado ou o menu "Volume Áudio" para o volume no microtelefone ou o menu "Volume Alta-voz" para Mãos-livres:



Definir a programação.

Gravar

Premir a tecla de display para memorizar a programação.

Passo a passo


Programar as melodias de toque

Programar o volume e a melodia do toque


No seu terminal móvel estão memorizados tons e melodias. Pode também importar melodias de um computador para o terminal móvel (→ Página 110) e administrá-las aí (→ Página 38). Ao seleccionar o menu, ouve a melodia programada actualmente. Pode seleccionar entre cinco volumes da melodia, chamada "crescendo" (volume aumenta progressivamente) ou nenhuma melodia.


Para poder diferenciar com facilidade as melodias de toque no seu terminal móvel, pode programá-las individualmente:


- Para chamadas externas
- Para chamadas internas
- Para eventos
- Igual para todas


 Config. Terminal


 Áudio/Avisos


 Volume/Melodia






 Cham. Externas
Cham. Internas
Eventos
Igual para todas

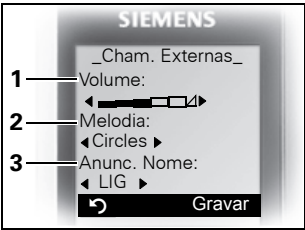
 OK

 OK




 OK

 OK

-  Abrir o menu principal do terminal móvel.
-  Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.
-  Seleccionar a opção do menu e confirmar.
-  Seleccionar a opção do menu e confirmar.
-  Seleccionar a opção de menu desejada e confirmar. Será indicada a máscara de introdução, p.ex., para chamadas externas:



- 1 Volume do toque
- 2 Melodia do toque
- 3 Anúncio de nome do chamador através da reprodução do modelo de voz memorizado (também para chamadas internas)

-  Definir o volume.
-  Mover o cursor uma linha para baixo.
- ... e assim por diante

Passo a passo



Assegure-se que aceitou a chamada antes de colocar o telefone ao ouvido. Assim irá evitar lesões do ouvido que podem ser provocadas por um toque muito alto.

Gravar

Memorizar as programações.

Sinais de aviso

Significado dos sinais de aviso:

Sinal de aviso	Significado
Som de tecla	Cada pressão de tecla é confirmada.
Sinais de confirmação	<ul style="list-style-type: none">Sinal de confirmação (sequência de sinais crescente) ao memorizar introduções/programações e ao colocar o terminal móvel no carregadorSinal de erro (sequência de sinais decrescente) ao executar introduções incorrectasSinal de "fim do menu"
Sinal de aviso da bateria	A bateria deve ser carregada.



Config. Terminal

OK



Áudio/Avisos

OK



Sinais de Aviso

OK

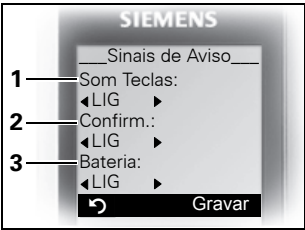


Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. Será indicada a máscara de introdução, p.ex., para os sinais de aviso:



- 1 Estado do som de teclas
- 2 Estado do sinal de confirmação
- 3 Estado do sinal de aviso da bateria

Passo a passo



- Definir a programação.
- Mover o cursor uma linha para baixo.
- ...
- Memorizar as programações.
- Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Programar o toque por vibração



Abrir o menu principal do terminal móvel.



Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Seleccionar a opção do menu e confirmar. A vibração será activada ou desactivada a depender da programação anterior. O estado é indicado na caixa de verificação (vazia = desactivada).

Programar as melodias e as imagens através do "Sistema Ficheiros"

O "Sistema Ficheiros" do seu terminal móvel administra os sons, que pode programar como melodia de toque, e imagens que pode utilizar como protector de ecrã. Através de "Sistema Ficheiros" pode administrar os seguintes tipos de multimédia:

Símbolo	Tipo de multimédia	Formato
	Melodias monofónicas	standard
	Melodias polifónicas	standard
	Melodias polifónicas	.mid
	Imagem (protector de ecrã)	BMP (128 X 100 ou 128 X 160 pixels)

O símbolo é indicado em "Sistema Ficheiros" antes do nome. No seu terminal móvel estão programadas diferentes melodias mono e polifónicas. Não é possível re-nomear ou apagar as melodias pré- programadas, que são designadas por um cadeado.

Passo a passo

Pode carregar melodias no formato .mid e imagens de um PC (→ Página 110), com um tamanho máximo de 32 kByte.

Pode ouvir as melodias existentes; aquelas que carregou e memorizou no seu terminal móvel pode renomear e apagar em "Sistema Ficheiros".

Ver imagens/Ouvir melodias



Abrir o menu principal do terminal móvel.


Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção de menu desejada e confirmar.

Seleccionar o registo.


Premir a tecla de display. As melodias são reproduzidas ou as imagens mostradas.

Premir a tecla de display. A reprodução da melodia ou a indicação da imagem é terminada.

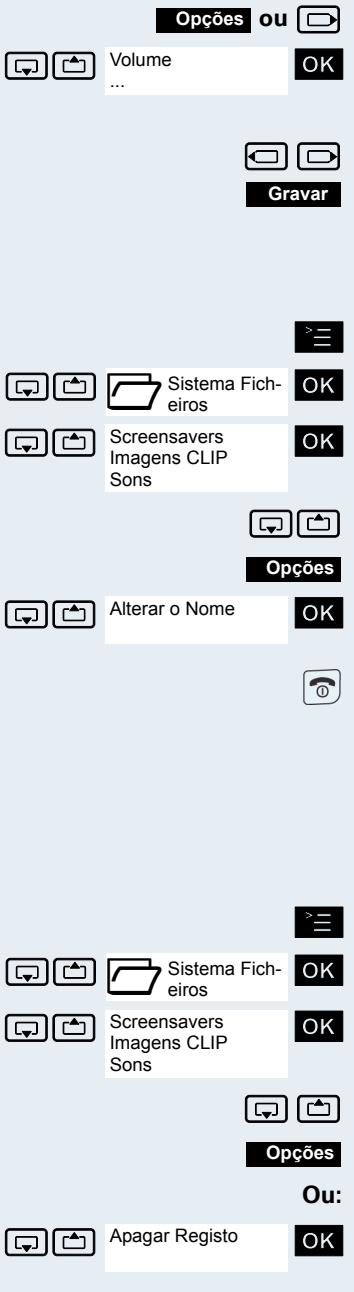
Pode interromper a reprodução da melodia também com a tecla .

Premir sem soltar a tecla Desligar para terminar o procedimento. O terminal móvel volta ao estado de repouso.

Aviso de erro

Se memorizou uma melodia/imagem num formato de ficheiro inválido, então receberá um aviso de erro depois de seleccioná-la. Com  interrompe o procedimento. Com **Apagar** apaga a melodia ou a imagem.

Passo a passo



Regular o volume da melodia durante a reprodução

- Abrir o menu
- Seleccionar a opção do menu e confirmar. O volume pode ser regulado em 5 níveis na máscara de introdução.
- Regular o volume.
- Memorizar a programação.

Renomear melodia/imagem

- Abrir o menu principal do terminal móvel.
- Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.
- Seleccionar a opção de menu desejada e confirmar.
- Seleccionar o registo.
- Abrir o menu.
- É possível alterar o nome do registo. Comprimento: no máx. 16 caracteres Depois, confirmar a introdução.
- Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Apagar melodia/imagem

- Quando uma melodia ou uma imagem não puder ser apagada, ela estará assinalada com . Nesse caso, as funções mencionadas abaixo não estarão disponíveis.
- Abrir o menu principal do terminal móvel.
 - Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.
 - Seleccionar a opção de menu desejada e confirmar.
 - Seleccionar o registo.
 - Abrir o menu.
 - Ou:**
 - Seleccionar a opção do menu e confirmar. O registo seleccionado é apagado.

Passo a passo

Ou:



Apagar Lista

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. Todos os possíveis registos da lista serão apagados.

Uma melodia apagada será substituída automaticamente. As melodias para chamadas importantes ou aniversários não serão substituídas automaticamente.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Verificar memória livre

Pode solicitar a indicação da memória livre restante, assim como a quantidade de memória ocupada, para o protector de ecrã, imagens e melodias.



Sistema Ficheiros

OK

Abrir o menu principal do terminal móvel.

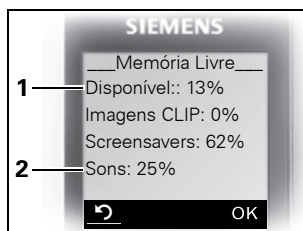
Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.



Memória Livre


OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicada a memória disponível/ocupada:



1 13% da memória está livre.

2 25% da memória está ocupado com melodias.

 ou OK

Premir a tecla de display. A indicação é terminada.

Passo a passo

Ligar ou desligar a melodia de toque

Desligar a melodia



Premir a tecla sem soltar, até ouvir um sinal de confirmação.



A melodia está desligada.

Ligar a melodia



Premir a tecla sem soltar, até ouvir um sinal de confirmação.

Desligar a melodia para a chamada actual

Ou:

DES.SIN.CHAMAR

Premir a tecla de display.

Ou:



Premir a tecla sem soltar, até desligar o sinal de chamar.

Em seguida, deve ligar novamente a melodia para permitir que as próximas chamadas sejam novamente sinalizadas acusticamente no terminal móvel.

Ligar ou desligar o sinal de aviso

Se ligar o sinal de aviso, todos os outros sinais acústicos serão desligados. As chamadas serão sinalizadas através de um breve sinal.

Se o terminal móvel pertencer a um grupo de captura de chamadas, as chamadas capturadas também serão sinalizadas através do sinal de aviso.

Ligar o sinal de aviso



Premir a tecla sem soltar, até ouvir um sinal de confirmação.

Bip Activado

Premir a tecla de display dentro de 3 segundos.



O sinal de aviso está ligado. O volume do sinal de aviso corresponde ao volume do sinal de chamar externo.















Desligar o sinal de aviso













Premir a tecla sem soltar, até ouvir um sinal de confirmação.

Passo a passo














Alterar o número de emergência










			
 		Config. Terminal	
 		Terminal	
 		Nº Emergência <input type="checkbox"/>	
			
			
		Gravar	
			

 Abrir o menu principal do terminal móvel.
  Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.
  Seleccionar a opção do menu e confirmar.
  Seleccionar a opção do menu e confirmar. Se a caixa de verificação estiver vazia, então não há número de emergência programado.
 Apagar o número de emergência antigo.
 Introduzir novo número de emergência.
Gravar Memorizar a programação.
 Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Ligar/desligar o atendimento automático

Esta função possibilita atender chamadas ao levantar o terminal móvel do carregador.

			
 		Config. Terminal	
 		Terminal	
 		Atendim. Autom. <input type="checkbox"/>	
			
			

 Abrir o menu principal do terminal móvel.
  Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.
  Seleccionar a opção do menu e confirmar.
  Seleccionar a opção do menu e confirmar.
 O atendimento automático está ligado.
A função activada está assinalada com um tique e pode voltar a ser desactivada ao ser novamente seleccionada.
 Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Programar a data e a hora

A data e a hora do terminal móvel são programadas automaticamente quando chamar uma extensão. Se o seu sistema não suportar esta função, pode efectuar a programação manualmente. A programação da data e hora no terminal móvel é necessária para o registo correcto da chamada.

Ou:



Abrir o menu principal do terminal móvel.



Config. Terminal



Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.



Data/Hora



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Ou:

Hora

Premir a tecla de display.

Continuar:



Introduzir a data, p.ex., 22/09/2005 = 220905.



Mover o cursor uma linha para baixo.



Introduzir a hora, porex., 19:05 h = 1905.

Gravar



Memorizar as programações.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.



Nota:

Se o seu sistema não suportar a programação automática da data e da hora, é necessário verificar a configuração de vez em quando para corrigi-la, se necessário.

Passo a passo

Programar o display

Há várias opções de programação para o display. A protecção de ecrã (Logotipo), o esquema de cores, o contraste e a iluminação do display não programáveis. O nome da base indicado também pode ser alterado.

Protector de ecrã

Pode programar um protetor de ecrã para o estado de repouso do terminal móvel. Esta imagem substitui a indicação Em repouso e pode sobrepor, eventualmente, a data, a hora e o nome da base. Durante uma chamada e/ou se o terminal móvel estiver desligado, o protetor de ecrã não será indicado.

Abrir o menu principal do terminal móvel.



Config. Terminal

OK



Display

OK



Screensaver

OK

Estado: **LIG**

Ligar ou desligar a função.

Ou:

Ver

É indicado o protector de ecrã activo.

Ou:



Mover o cursor uma linha para baixo.

Imagem:  **Beach** 

Seleccionar, porex., "Beach".

Informação útil: Se seleccionar o protector de ecrã "Hora", então o display mostrará a hora em números grandes.

Alterar

O protector de ecrã seleccionado é activado.

Continuar:

Gravar

Memorizar as programações.



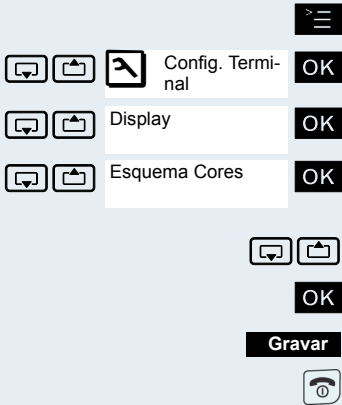
Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Esquema de cores

No seu terminal móvel estão memorizados 4 esquemas de cores. Determina a cor da letra, dos símbolos de menu e o fundo, seleccionando um esquema de cor.

Se durante a programação mudar para outro esquema de cor, então será mostrado como será a indicação posterior em todos os menus.



Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. São indicados os esquema de cores seleccionáveis.

Seleccionar o esquema de cores.

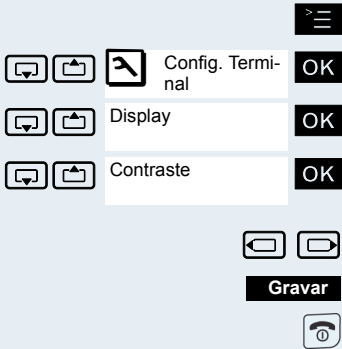
Confirmar a selecção.

Memorizar a programação.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Contraste

Com esta função, pode determinar a diferença, ou seja, o contraste existente entre a letra, os símbolos de menu e o fundo.



Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

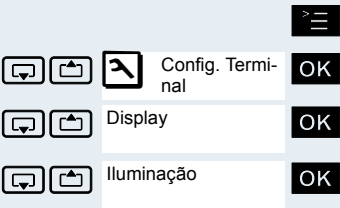
Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicada a máscara para programar o contraste.

Programar o contraste.

Memorizar a programação.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo



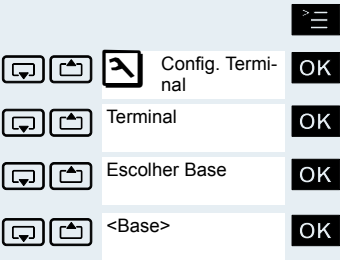
No carregador:




Fora do carregador:



Gravar



ALTERAR

Alterar o nome: 



e, se necessário, 

Iluminação

Pode programar se o display deve ser iluminado quando estiver no carregador, ou não.

Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicada a máscara para programar a iluminação.

Ligar ou desligar a função.

Mover o cursor uma linha para baixo.

Ligar ou desligar a função.

Memorizar a programação.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Alterar o nome da base

Pode alterar o nome da base indicada no display de repouso. O terminal móvel deve estar registado na mesma.

Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

A base seleccionada está activada. Um tique indica que a base está activada e pode ser desactivada, seleccionando uma outra base.

Alterar as programações.

Apagar o texto.

Introduzir o novo texto e, se necessário, corrigir cada dígito com a tecla de display "Apagar"

Passo a passo

Gravar



Memorizar as programações.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Premir a tecla Desligar duas vezes para desligar o terminal móvel e ligá-lo de novo.

O novo nome da base é indicado agora no display de repouso.

Ao chamar uma extensão, este nome será substituído pelo nome do interlocutor ou pelo número marcado (a depender da versão de software). Neste caso, o nome da base será indicado só depois de ligar e desligar novamente o terminal móvel.

Passo a passo

Programar a lista de conversão para a transferência de vCard

Nos programas de correio electrónico, como p.ex., Microsoft Outlook, os números são geralmente indicados da seguinte forma: +49 (05251) 820776. Mas o terminal móvel não pode utilizar esse formato para marcar o número de telefone. Se o número acima mencionado é um número da rede fixa local, então ele será convertido para, porex., 0820776 na marcação. Os pares de conversão são determinados na respectiva tabela e podem ser alterados, se divergirem dos valores predefinidos.

Consultar o administrador do sistema acerca das regras de conversão válidas para o seu terminal móvel!

Definir os pares de conversão



Abrir o menu principal do terminal móvel.



Config. Terminal



Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.



Terminal



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Códigos de Área



Seleccionar a opção do menu e confirmar. A tabela de conversão é indicada. Esta tabela é predefinida para o respectivo país, como no exemplo a seguir:

SIEMENS

Códigos de Área

Código internacional:

00 - 351

Código da área local:

0 - [351]

BS Gravar

1 O prefixo internacional "351" é substituído por "00".

2 O indicativo, porex., "05251" (aqui vazio), é substituído por "0".



Alterar o registo.

Com a tecla de controlo Para cima/Para baixo pode saltar para um outro campo de introdução; com a tecla de controlo Esquerda/Direita pode deslocar o cursor dentro de um campo de introdução.

Gravar

Memorizar a programação.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Repor na configuração de fábrica

Esta função possibilita a reposição do seu terminal móvel na configuração de fábrica, porex., se quiser transferi-lo a outro utilizador ou, programá-lo de novo.



Com a reposição, as facilidades do terminal móvel serão tratadas da seguinte forma:



Facilidade	Tratamento
Programações de áudio	são repostas
Registo no sistema	é mantida
Lista telefónica	é mantida
Lista de repetição de marcação	é apagada



Se o terminal móvel tiver sido configurado como PNG-S (equipamento de sinalização de emergência pessoal com função de voz), o PIN de serviço PNG será necessário para:

- Inicializar o terminal
- Selecção da base
- Registar o terminal móvel
- Configuração de PNG

Repor







Config. Terminal

Terminal

Inicializar Term.

Introduzir o PIN de serviço PNG:


OK

OK

OK

Sim

- Abrir o menu principal do terminal móvel.
- Selecctionar o símbolo de menu e confirmar.
- Selecctionar a opção do menu e confirmar.
- Selecctionar a opção do menu e confirmar. É indicada uma pergunta de segurança.
- Caso activada, a função PNG é protegida pelo PIN de serviço PNG. Consulte o administrador do sistema!
- Confirmar a pergunta de segurança. O terminal móvel é reposto na configuração de fábrica.

 **Nota:**
Caso deseje também apagar a lista telefónica:
→ Página 60.

Configuração de fábrica

Programação	Explicação/Notas	Níveis	Configuração de fábrica
Áudio	Volume do toque	5	3
	Melodia do toque, externo	10 (+20)	1
	Melodia do toque, interno	10 (+20)	3
	Sinal de aviso	-	des.
	Volume do microtelefone	5	3
	Volume em Mãos-livres	5	3
	Anúncio de nome	-	des.
	Despertador/Evento	-	des.
	Nome do evento	-	apagado
	Som de tecla a cada pressão de tecla.	-	lig.
	Sinal de aviso, aproximadamente 5 minutos antes acabar a carga.	-	lig.
	Sinais de confirmação para as acções com ou sem êxito.	-	lig.
Atendimento autom.	A chamada é atendida automaticamente ao retirar o terminal móvel do carregador.	-	lig.
Seleção da base	Escolher a base	4	é mantida
Nº Emergência	O nº de emergência pode ser marcado apesar do bloqueio de teclas.	-	112
Iluminação	Apagar a luz do display	-	ligada*
Imagem	Indicação no display de repouso	-	desligada**
Caracteres	Caracteres disponíveis	-	standard
Idioma	Seleccionar diversos idiomas	19	alemão ou inglês
Configuração de fábrica	Os números na lista de repetição de marcação são apagados, as programações de áudio são repostas. O registo do terminal móvel é mantido!	-	-

*: A iluminação do display está desligada na configuração de fábrica. Ao premir uma tecla, ou ao receber uma chamada, o display é automaticamente activado.

** : No Gigaset M2 Ex profissional o logotipo já está activado na configuração de fábrica. É indicado o símbolo Ex.

Passo a passo

Efectuar chamadas – As funções de conforto

Mãos-livres

Características

A função Mãos-livres oferece diversas vantagens:

- Outras pessoas podem participar da conversa.
- As suas mãos ficam livres.
- Ao marcar, ouve, por ex., o sinal de livre, sem ter de segurar o microtelefone ao ouvido.

A utilização da função Mãos-livres é recomendada em sítios com um nível de ruído de até 50 dB (A).

Ligar Mãos-livres

Esta função pode ser activada durante uma chamada, ao marcar ou atender uma chamada:

Afastar o terminal móvel do ouvido.



Premir a tecla de Mãos-livres. A tecla de Mãos-livres está acesa. Informe seu interlocutor se uma outra pessoa estiver a ouvir a conversa.



Nota:

Antes de levar o telefone ao ouvido, deve mudar para o funcionamento de microtelefone. Assim, evitará lesões do ouvido.

Alternar entre Mãos-livres e microtelefone



Premir a tecla de Mãos-livres. O terminal móvel muda para o funcionamento Mãos-livres ou microtelefone e vice-versa.

A tecla de Mãos-livres estará acesa, quando a respectiva função estiver activada; e, apagada, quando Mãos-livres estiver desactivada e o microtelefone activado.



Nota:

Caso deseje recolocar o microtelefone no carregador durante uma chamada, p.ex., porque a bateria está vazia, premir sem soltar a tecla de Mãos-livres, para que a chamada não seja interrompida.

Passo a passo

Regular o volume de Mãos-livres

O volume pode ser regulado durante a chamada (→ Página 35).

Efectuar chamadas com microtelefone de cabeça

O Gigaset M2 professional e o Gigaset M2 *plus* professional podem ser utilizados tanto com um microtelefone de cabeça (Headset) fixo como também com um microtelefone de cabeça sem fios. **O Gigaset M2 Ex professional apenas pode ser utilizado com um microtelefone de cabeça (Headset) sem fios.**

Microtelefone de cabeça fixo

Pode ligar um microtelefone de cabeça fixo através do conector no lado inferior do terminal móvel (**Atenção!** Isso só vale para o Gigaset M2 professional e o Gigaset M2 *plus* professional). O microtelefone de cabeça necessita de um conector Slim Lumberg.

Com a ligação do microtelefone de cabeça são ao mesmo tempo ligados o auscultador e o microfone no microtelefone.

Microtelefone de cabeça sem fios

Pode utilizar um microtelefone de cabeça sem fios com suporte de Bluetooth (BT Headset) no seu terminal móvel. Assim, terá as mãos livres e não há cabos a atrapalhar, p.ex., quando estiver ao PC.



Perigo:

Numa área com perigo potencial de ocorrência de atmosferas explosivas (Ex) apenas são autorizados os microtelefones de cabeça bluetooth (BT Headsets) com a respectiva classe de protecção Ex!

Antes da primeira utilização do seu BT Headset é necessário registá-lo no terminal móvel. Depois, pode utilizá-lo sempre que desejar, enquanto não cancelá-lo.

Passo a passo



Nota:

- Teoricamente, é possível a escuta de uma ligação Bluetooth.
- Para a maior segurança contra a escuta, os equipamentos Bluetooth que não estão mais a ser utilizados deveriam ser cancelados.

Pode utilizar a marcação por voz para estabelecer uma chamada através do BT Headset.

Durante uma chamada, um segundo chamador não será sinalizado através do BT Headset.

Registrar o BT Headset no terminal móvel

Colocar o microtelefone de cabeça no modo de registo (ver o manual de instruções do seu microtelefone de cabeça).

Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicado o menu Bluetooth.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O terminal móvel procura um microtelefone de cabeça apto para Bluetooth e estabelece a ligação sem fio. São indicados os nomes dos equipamentos encontrados.

Nota: No modo de supervisão esta função não é disponibilizada!

Seleccionar o microtelefone de cabeça desejado.

Abrir o menu do terminal móvel.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Introduzir o PIN para Bluetooth do microtelefone de cabeça e confirmar (consultar o manual de instruções do seu microtelefone de cabeça). O equipamento é registado na lista dos equipamentos conhecidos.

A interface Bluetooth será activada automaticamente no seu terminal móvel.

A função activada está assinalada com um tique.



Transf. de Dados



Bluetooth



Procurar Auricular



Equip. Encontrados
S55 Headset

Opções



Equip. Permitido



PIN Bluetooth:



Ligar ☐



Passo a passo

Efectuar chamadas através do BT Headset

Activar o BT Headset durante a chamada

Enquanto o terminal móvel estiver a marcar ou em chamada (Estabelecer chamada → Página 15), o BT Headset pode assumir a função de auscultador e microfone.

Premir a tecla Atender correspondente no BT Headset (consultar o manual de instruções do seu microtelefone de cabeça).

Atender chamadas no BT Headset

Uma chamada é sinalizada no microtelefone de cabeça. Premir a tecla Atender correspondente no BT Headset (consultar o manual de instruções do seu microtelefone de cabeça).

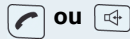
Desactivar o BT Headset durante a chamada

Está numa chamada através do BT Headset.

Premir a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres no terminal móvel. O BT Headset é desactivado. Pode continuar a chamada directamente no terminal móvel.

Cancelar o BT Headset do terminal móvel

Para a maior segurança contra a escuta, o BT Headset que não deseja mais utilizar deveria ser cancelado do terminal móvel.



ou



Transf. de Dados

OK



Bluetooth

OK



Equip. Permitidos
S55 Headset

OK

Opções



Apagar Registo

OK

Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicado o menu Bluetooth.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicado o nome do BT Headset registado ou conhecido.

Abrir o menu do terminal móvel.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O BT Headset é cancelado/já não é mais conhecido pelo terminal móvel.

Passo a passo

Marcação por voz

Com esta função, pode efectuar uma marcação falando o nome do interlocutor, sem precisar introduzir o número manualmente. Para tal é memorizado um modelo de voz, ou seja, o nome falado por si é gravado no terminal móvel.

Podem ser memorizados um total de 29 modelos de voz para registos da lista telefónica.

A função de marcação por voz funciona também com um microfone de cabeça (Headset) com suporte de Bluetooth.

Gravar um modelo de voz para um registo da lista telefónica

De preferência, gravar o seu modelo de voz num ambiente silencioso à uma distância de aproximadamente 25 cm do terminal móvel. O modelo de voz pode ter uma duração de até 1,5 s.



Nota:

Caso utilize a marcação por voz principalmente com um auscultador, é recomendável utilizá-lo também para gravar o modelo de voz.



Abrir a lista telefónica do terminal móvel.



Seleccionar o registo desejado.

Opções

Abrir o menu da lista telefónica do terminal móvel.



Gravar Padrão
...



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Falar o nome depois da solicitação no display. Repetir o nome depois da respectiva solicitação no display. A gravação é memorizada automaticamente.



Um registo memorizado com um modelo de voz é marcado na lista telefónica do terminal móvel como registo de marcação por voz.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Marcar um número com a marcação por voz



Premir sem soltar a tecla de controlo e, após o sinal, falar o nome do interlocutor desejado.

Se o nome falado corresponder ao modelo de voz memorizado, o nome será repetido e marcado pelo terminal móvel.

Ouvir o modelo de voz



Abrir a lista telefónica do terminal móvel.



Seleccionar o registo de marcação por voz desejado. Este registo deve estar marcado como registo de marcação por voz.

Opções

Abrir o menu da lista telefónica do terminal móvel.



Reprod. Padrão
...



Seleccionar a opção do menu e confirmar. O modelo de voz é reproduzido no modo de Mãos-livres.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Alterar ou apagar o modelo de voz

Depois de apagar um modelo de voz, é possível gravar um novo modelo.



Abrir a lista telefónica.



Seleccionar o registo de marcação por voz desejado.

Opções

Abrir o menu da lista telefónica do terminal móvel.



Apagar Padrão



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.



Nota:

Depois de apagar um modelo de voz, o registo permanece na lista telefónica.

Passo a passo

Repetição de marcação

Na lista de repetição de marcação estão memorizados os dez últimos números marcados. Um número que foi marcado várias vezes será memorizado apenas uma vez.

Se tentou chamar uma extensão através da lista telefónica do terminal móvel, o nome desta será indicado na repetição de marcação. Repetição de marcação manual (→ Página 17).

Repetição de marcação automática

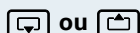
A marcação do número é repetida dez vezes automaticamente em intervalos de 20 segundos. A função Mãos-livres é ligada automaticamente e a respectiva tecla pisca. A função desactiva-se depois de dez tentativas sem êxito e caso seja efectuada uma chamada neste ínterim.

Premir brevemente a tecla Atender. A lista de repetição de marcação é indicada.

Seleccionar o número desejado.

Abrir o menu de repetição de marcação.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. A repetição de marcação automática está ligada.



Opções



Repetição Autom.

OK

Ou:



Ou:

DES

Caso deseje cancelar a função: premir a tecla do display ou qualquer tecla.

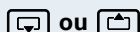
Apagar o registo ou a lista de repetição de marcação



Premir brevemente a tecla Atender. A lista de repetição de marcação é indicada.

Seleccionar o número desejado.

Abrir o menu de repetição de marcação.



Opções

Ou:



Apagar

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O número é apagado.

Passo a passo

Ou:



Apagar Lista



Seleccionar a opção do menu e confirmar. A lista de repetição de marcação é apagada.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Registrar um número na lista telefónica

Pode registar na lista telefónica o número indicado na lista de repetição de marcação do terminal móvel. Premir brevemente a tecla Atender. A lista de repetição de marcação é indicada.



Seleccionar o número desejado.



Opções

Abrir o menu de repetição de marcação.



Gravar na Lista



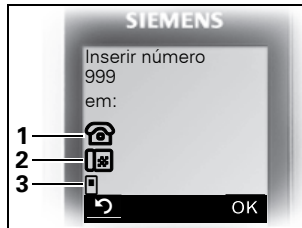
Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicada a lista telefónica.



Novo Registo



Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicada a seguinte máscara de selecção:



1 Tel.

2 Tel. (Escritório)

3 Tel. (Móvel)



Seleccionar a linha onde o número de telefone deve ser inserido.



Confirmar a introdução.



Introduzir todas as outras informações do contacto, como nome, apelido... (para continuar, ver → Página 60 e → Página 61).

Lista telefónica do terminal móvel

Pode memorizar no máximo 250 registos na lista telefónica.

Pode enviar um registo da lista telefónica como vCard para o seu computador através do cabo de dados Siemens. Assim, pode inserir o registo da lista telefónica directamente no livro de endereços do seu programa de correio electrónico (Microsoft Outlook). A transferência de registos no formato vCard é também possível no sentido contrário, do computador para o terminal móvel.

Para a troca de dados, necessita do software de MPM – Mobile Phone Manager (→ Página 110).

Lista telefónica:

Na lista telefónica, pode memorizar as informações para contacto de interlocutores com os quais fala com frequência. Assim, não é preciso introduzir o número completo quando desejar chamar uma pessoa. Basta seleccionar o registo desejado da lista telefónica.

Na lista telefónica, pode memorizar as seguintes informações de contacto para cada registo:

Informação	Explicação
Nome*, Apelido	Em pelo menos um dos campos deve ser introduzido um nome. Com respectivamente 16 caracteres, no máximo.
Telefone, Telefone (Móvel)*, Telefone (Es-crit.)*	Em pelo menos um dos campos deve ser introduzido um número. Com respectivamente 32 dígitos, no máximo.
E-mail*	Endereço de correio electrónico com 60 caracteres, no máximo. O caractere especial "@" pode ser introduzido depois de premir a tecla de asterisco.
Aniversário	Pode ser seleccionado "LIG" ou "DES". Com "LIG": <ul style="list-style-type: none"> Aniversário (Data): Dia/Mês/Ano, com 8 dígitos* Aniversário (Hora): Hora/Minuto, com 4 dígitos, para a chamada de recordação Aniversário (Sinal): Tipo de sinalização, acústica ou visual (informação de hora não é necessária)
Imagem CLIP*	Indicação de uma imagem para as chamadas de entrada quando a função CLIP está activada. Nota: Esta facilidade não é suportada pelo sistema e por isso não deve ser utilizada.
Marcar como VIP	Marca VIP e melodia VIP. Acessível através de Opções .

* = Novo para o formato de vCard

Passo a passo



Novo Registo



OK



...

Gravar



Gravar o registo

Em repouso do telefone móvel: Abrir a lista telefónica.




Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicada a janela de introdução. A linha onde pode ser introduzida uma informação está assinalada como activa com [...].

Introduzir uma informação, ver acima.

Saltar para a próxima linha.

e assim por diante

Funções para a introdução de texto:

	Muda do modo abc para Abc, de Abc para 123 e de 123 para abc. Se a ajuda para a introdução de texto estiver desactivada: Premir a tecla brevemente. Se a ajuda para a introdução de texto estiver activada: Premir a tecla sem soltar.
	Apaga a letra à esquerda do cursor.
	Activa a tabela com os caracteres especiais.

Memorizar as programações.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Alterar a ordem dos registos:

Os registos da lista telefónica são ordenados geralmente segundo o apelido em ordem alfabética. Os espaços e os dígitos têm prioridade. Se foi introduzido na lista telefónica apenas o nome, este será ordenado na sequência no lugar do apelido.

A sequência é efectuada da seguinte forma:

1. Espaço
2. Números (0 - 9)
3. Letras (ordem alfabética)
4. Caracteres restantes

Para evitar a ordem alfabética de um registo, basta introduzir um espaço ou um número na frente da primeira letra do apelido. Estes registos são ordenados no início da lista telefónica. Os nomes com um asterisco na frente são ordenados no final da lista.

Passo a passo

Procurar o registo e marcar



Em repouso do telefone móvel: Abrir a lista telefónica.
Pode folhear até ao registo desejado ou introduzir a letra inicial do registo.
Se necessário, premir uma tecla breve e seguidamente, para introduzir a letra desejada.

Ou:



Premir a tecla Atender. O respectivo número é marcado.

Ou:

Opções

Abrir o menu.



Utilizar Número

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O número é indicado.



Alterar ou completar o número, por ex., com um número de marcação directa.



Premir sem soltar a tecla Atender.

Ver o registo



Em repouso do telefone móvel: Abrir a lista telefónica.
Pode folhear até ao registo desejado ou introduzir a letra inicial do registo.
Se necessário, premir uma tecla breve e seguidamente, para introduzir a letra desejada.

Mostrar

Premir a tecla de display. São indicados os dados do registo.

OK

Confirmar para voltar para a lista.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Alterar o registo



Em repouso do telefone móvel: Abrir a lista telefónica.
Pode folhear até ao registo desejado ou introduzir a letra inicial do registo.
Se necessário, premir uma tecla breve e seguidamente, para introduzir a letra desejada.

Ou:

Passo a passo

Mostrar **Alterar**

Premir as teclas de display consecutivamente. São indicados os dados do registo.

Ou:

Opções

Abrir o menu.



Alterar Registo

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. São indicados os dados do registo.

Continuar:



Introduzir as alterações.

Opções

Abrir o menu.



Memorizar

OK

Gravar o registo.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Marcar como VIP (Very Important Person)

As chamadas de um registo marcado como VIP serão sinalizadas com uma melodia diferente (VIP).

Em repouso do telefone móvel: Abrir a lista telefónica.

Seleccionar o registo desejado.

Abrir o menu.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicada a máscara de introdução para marcar um registo como VIP.

Activar selecção como VIP.

Mover o cursor uma linha para baixo.

Seleccionar a melodia, p.ex., "Circles".

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Apagar um registo ou a lista telefónica

Em repouso do telefone móvel: Abrir a lista telefónica.

Seleccionar o registo desejado.

Abrir o menu.

Ou:

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O número é apagado.

Ou:

Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicada uma pergunta de segurança.

Nota: No modo de supervisão esta função não é disponibilizada!

Confirmar a pergunta de segurança. A lista telefónica é apagada.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.



Opções

 Marcar como VIP 

VIP:  Ein 

Melodia:  Circles 





Opções

Ou:

 Apagar 

Ou:

 Apagar Lista 

Sim



Passo a passo

Enviar ou copiar registo ou lista telefónica.

Pode enviar um registo ou uma lista a um servidor central, e assim memorizá-lo. Para isso, pode ser utilizado um número qualquer entre 00 e 99 (→ Página 67).

Restrição: Os registos na lista telefónica do terminal móvel estão no formato vCard (→ Página 60). Todavia, o sistema utiliza um outro formato. Isso causa a perda de informações nos registos da lista telefónica. As novidades do formato vCard estão assinalados na tabela (→ Página 60) com "Novo para o formato vCard". Os números de telefone não sofrem alterações.



Atenção:

Uma cópia de segurança será substituída se enviar um registo com vários números ao sistema de comunicação ou se enviar uma lista completa.

Observação: um registo com um número será adicionado a uma cópia de segurança existente.



Abrir a lista telefónica



ou



Seleccionar o registo desejado.

Opções

Abrir o menu.

Ou:



Enviar Registo



OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Ou:



Enviar Lista?



OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Continuar:



para N° Interno



OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Introduzir um número qualquer entre 00 e 99.

Enviar

Premir a tecla de display. O registo/a lista será enviado(a).

Passo a passo

Sim



Enviar



Enviar um outro registo

Premir a tecla de display.

Seleccionar o registo desejado.

Premir a tecla de display.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Indicar memórias livres



Em repouso do telefone móvel: Abrir a lista telefónica.



Seleccionar qualquer registo.

Opções

Abrir o menu.



Memória Livre

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. São indicadas as memórias ocupadas e as livres.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Listas telefónicas centrais (Lista telefónica de grupo)

Pode memorizar a lista telefónica privada existente no seu terminal móvel num servidor central e as listas telefónicas de grupo que estão guardadas neste servidor podem ser adicionadas à sua lista telefónica privada.

Para manter os números da sua lista telefónica privada inalterados antes de adicioná-los a uma lista telefónica de grupo, é recomendável memorizar primeiro a lista telefónica privada com a função "Enviar lista" (→ Página 65).

Se a quantidade de registos da lista telefónica de grupo for maior que a capacidade de memória máxima da sua lista privada, a transferência será terminada assim que a capacidade máxima tiver sido atingida.



Aceder ao menu do sistema.



LISTA TELEF.



Seleccionar a lista telefónica e confirmar.

Ou: Apagar a lista telefónica privada



ELIMINAR PRIV.



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

No display, é indicado o aviso
LISTA TELEF. APAGADA

Ou: Carregar a lista telefónica privada



CARREGAR PRIV.



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Ou: Carregar lista telefónica de grupo



CARREGAR GRUPO
...



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Lista telef. ABC
Lista telef. EFG



Seleccionar a lista telefónica de grupo e confirmar.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Efectuar chamadas com atribuição de projecto (Facturação)

Pode atribuir as chamadas de saída externas a determinados projectos.

Requisito: Foram configurados números de projecto (de 1 até 5) para determinados projectos e possui um código para o seu projecto.



Aceder ao menu do sistema.



SERVICO BASICO



Seleccionar Serviço Básico e confirmar.



PIN/ACESSO



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



PIN 1?



Seleccionar o PIN necessário e confirmar.

...



Introduzir o número externo.

Depois, telefonar normalmente (→ Página 16).



A atribuição de projecto possui limite de tempo, sendo automaticamente desactivada, se o terminal não for mais utilizado, por exemplo, por cinco minutos.

Passo a passo

Utilizar outro telefone como o seu próprio

Pode identificar-se noutro telefone do sistema HiPath 4000 com o seu número de identificação pessoal (PIN) (também nos telefones de sistemas HiPath 4000 em rede, como porex., noutras sedes da empresa). Em seguida, pode neste outro telefone

- Telefonar com a atribuição de facturação
- Marcar com a atribuição de projecto
- Consultar a caixa de correio
- Introduzir eventos.

Com o PIN interno, pode desviar as chamadas destinadas a si para outro telefone no local onde se encontra ("teleactivar" o desvio).

Requisito: Recebeu um PIN do seu técnico responsável. Dentro do seu próprio sistema HiPath 4000, necessita de um PIN interno. Para outros sistemas HiPath 4000 em rede, necessita de um PIN válido para toda a rede.



Aceder ao menu do sistema.



SERVICO BASICO



Seleccionar Serviço Básico e confirmar.



PIN/ACESSO



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



PIN 1?



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Se possui vários PINs e quer utilizar outro, seleccioná-lo.

Com as indicações "Introduzir número" ou "Introduzir número de código", o display solicita a introdução do PIN.

Dentro do seu próprio sistema HiPath 4000, vale:



Introduzir o PIN interno.

Dentro do próprio sistema e noutro sistema HiPath 4000 em rede:



Introduzir o código de nó de dois dígitos do seu próprio sistema HiPath 4000 (perguntar ao técnico responsável).

Passo a passo



Introduzir o próprio número de telefone e premir a tecla cardinal.



Introduzir o PIN para toda a rede e premir a tecla cardinal.

Marcar depois da identificação com êxito:

Ouve o sinal de marcar. No display aparece "Marque se faz favor".



Introduzir um número.

Teleactivar o desvio depois da identificação com êxito:



DESVIO VAR.



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

SALVAR



Confirmar. Com isso, activa o desvio.

Suprimir a indicação do número na extensão chamada

A supressão do número é válida só para a chamada seguinte e não é memorizada na repetição de marcação.



Aceder ao menu do sistema.



SERVICO BASICO



Seleccionar Serviço Básico e confirmar.



OUTRAS FUNCOES



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



SEM INDICACAO



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Introduzir o número da extensão. Se o interlocutor atender a chamada, o número do chamador não é indicado.

Passo a passo

Ligar/desligar o Não incomodar

Pode activar esta função para não ser incomodado. Os chamadores internos ouvem o sinal de livre e o aviso "Não incomodar" ; os chamadores externos são transferidos à Operadora. O técnico responsável também pode programar destinos de desvio para o Não incomodar, para desviar as chamadas internas e externas.

Requisito: O técnico disponibilizou o Não incomodar para todas as extensões do sistema.



Aceder ao menu do sistema.



SERVICO BASICO



Seleccionar Serviço Básico e confirmar.



INTERRUPTOR



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



NAO INCOMODAR



Seleccionar a opção do menu e confirmar. O display indica se o Não incomodar está ligado ou desligado.

LIGAR



Confirmar a indicação para ligar "Não incomodar".

DESLIGAR



Confirmar a indicação para desligar "Não incomodar".





Nota:

Depois de ocupar a linha, um sinal acústico avisa-lhe de que o Não incomodar está ligado.

A Operadora pode ignorar o Não incomodar e chamar a sua extensão.

Se o técnico não disponibilizou o Não incomodar para todas as extensões, esta opção não aparece no menu de serviço.

Passo a passo

↓ ↑

SERVICO BASICO

OK

↓ ↑

OUTRAS FUNCOES

OK

↓ ↑

CAPT CH MALIC


OK

Captura de chamada maliciosa

Pode solicitar a identificação de chamadores externos maliciosos. O número do chamador pode ser obtido durante a chamada ou até 30 segundos depois do seu fim. Neste caso, a pessoa chamada não pode desligar.

Requisito: A função deve estar configurada.

- Durante a chamada.
- Aceder ao menu do sistema.
- Seleccionar Serviço Básico e confirmar.
- Seleccionar a opção do menu e confirmar.
- Seleccionar a opção do menu e confirmar.

 **Nota:**
Se a identificação teve êxito, os dados são memorizados no operador da rede. Dirigir-se ao seu técnico responsável!

Passo a passo

Desvio

Utilizar o desvio

Pode programar dois tipos de desvio:

- "Desvio fixo" e
- "Desvio variável".

No desvio fixo, programa um destino de desvio, o qual permanece válido até ser alterado ou apagado. Pode ligar e desligar este tipo de desvio.

No desvio variável, pode seleccionar entre seis tipos de desvio diferentes:

- Desvio variável (desvio sem qualquer condição)
- Desvio interno
- Desvio externo
- Desvio em caso de ocupado
- Desvio diferido
- Desvio em caso de ocupado/diferido

O desvio é activado ao programar um destino de desvio. Se o desvio for desactivado, o respectivo destino é apagado simultaneamente.

Com o terminal móvel em repouso e o desvio ligado, poderá obter as seguintes indicações de display:

Tipo de desvio	Indicação no display
Desvio fixo Desvio variável	"Desvio para porex., 222 Cláudio Maia (próprio número)"
Desvio interno/externo	Desvio interno/externo lig.
Desvio em caso de ocupado	Desvio em caso de ocupado lig.
Desvio diferido	Desvio diferido lig.
Desvio em caso de ocupado/diferido	Desvio ocup. ou dif. ligado
Desvio fixo	Desvio fixo lig.

Pode ligar e desligar os desvios através de códigos (→ Página 80).

Passo a passo

↓ ↑

SERVICO BASICO

OK

↓ ↑

DESTINOS

OK

DESUDIO

OK

SEGUINTE

OK

↓ ↑

INTRODUZIR DES-
TINO

OK


SALVAR

OK


Desvio fixo

Se programou um destino para o desvio fixo, pode ligar e desligar o desvio através do menu de serviço. O destino de desvio programado permanece inalterado, até que seja programado de novo ou apagado.


Programar e ligar o destino de desvio


 Aceder ao menu do sistema.


 Seleccionar Serviço Básico e confirmar.


 Seleccionar a opção do menu e confirmar.

 Confirmar. O "desvio variável" é indicado.

 Confirmar. O "desvio fixo" é indicado. Se já houver um desvio programado, é indicado o destino do mesmo.


 Seleccionar e confirmar.

 Introduzir o número de telefone do destino de desvio. Um destino já memorizado será sobrescrito.


 Confirmar, se o número estiver completo. O desvio para o destino programado está ligado.

Ligar/desligar o desvio fixo

Só pode ligar e desligar o desvio fixo, se houver um número de destino programado.

 Aceder ao menu do sistema.

 Seleccionar Serviço Básico e confirmar.

 Seleccionar a opção do menu e confirmar.

 Confirmar. O "desvio variável" é indicado.

 Confirmar.

Passo a passo

Desvio fixo
87101 MOURA



DESLIGAR

OK

Desligar

O "desvio fixo" é indicado. Se houver um desvio programado, o destino do mesmo será indicado, não importando se o desvio está ligado ou desligado.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O desvio fixo está desligado.

Desvio fixo
87101 MOURA



LIGAR

OK

Ligar

O "desvio fixo" é indicado.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O desvio fixo está ligado.



SERVICO BASICO

OK

Apagar o destino do desvio fixo

Pode apagar o destino do desvio fixo.



Aceder ao menu do sistema.

Seleccionar Serviço Básico e confirmar.



DESTINOS

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

DESVIO

OK

Confirmar. O "desvio variável" é indicado.

SEGUINTE

OK

Confirmar. O "desvio fixo" e o respectivo destino são indicados.

Desvio fixo
87101 MOURA



APAGAR

OK

O "desvio fixo" é indicado com o destino, se esta função estiver activada.

Seleccionar e confirmar. O destino do desvio está apagado. Se o desvio fixo estava ligado, agora está desligado.

Passo a passo

Desvio variável

Para o desvio variável estão disponíveis seis tipos de desvio:

- Desvio variável (desvio sem qualquer condição)
- Desvio interno
- Desvio externo
- Desvio em caso de ocupado
- Desvio diferido
- Desvio em caso de ocupado/diferido

Com excepção dos tipos "Desvio interno" e "Desvio externo", os desvios se excluem uns aos outros. Para as duas excepções, pode programar um destino de desvio e ligá-los.

Exemplo:
Ligou o "desvio variável". Em seguida, programar o tipo de desvio "Desvio diferido" e ligá-lo. Com isso, o "desvio variável" é automaticamente desligado e o seu destino, apagado.

Seleccção de um tipo de destino variável

Seleccionar no menu de serviço as opções Destinos e Desvio.



Aceder ao menu do sistema.

↓ ↑ SERVICO BASICO OK

Seleccionar Serviço Básico e confirmar.

↓ ↑ DESTINOS OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

DESUDIO OK

Confirmar.
Primeiro é oferecido o desvio variável.

Desvio variável

Saída na primeira linha.

↓ ↑ SEGUINTE OK

Confirmar para seleccionar o próximo tipo de desvio.

Desvio fixo

Saída na primeira linha.

↓ ↑ SEGUINTE OK

Confirmar para seleccionar o próximo tipo de desvio.

Desv. interno

Saída na primeira linha.

↓ ↑ SEGUINTE OK

Confirmar para seleccionar o próximo tipo de desvio variável.

Passo a passo

Desv. externo

Saída na primeira linha.



SEGUINTE



Confirmar para seleccionar o próximo tipo de desvio variável.

ou



Seleccionar o comando desejado para editar o actual tipo de desvio variável.

Programar o destino de desvio



Aceder ao menu do sistema.



SERVICO BASICO



Seleccionar Serviço Básico e confirmar.



DESTINOS



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

DESVIO



Confirmar. O "desvio variável" é indicado.

SEGUINTE



Confirmar. O "desvio fixo" é indicado.

SEGUINTE



Confirmar. O "desvio interno" é indicado.



INTRODUZIR DESTINO



Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número de telefone do destino de desvio. Um destino já programado será sobrescrito.

SALVAR



Confirmar, se o número estiver completo.

Para seleccionar outro tipo de desvio, proceder como descrito na → Página 76.

Se havia antes um desvio variável programado e ligado, agora foi desligado e o destino de desvio, apagado (excepção ver → Página 76). Um desvio fixo é desligado.





Apagar o destino de desvio

O destino do desvio variável é apagado automaticamente ao desligar o tipo de desvio.

Ligar o desvio variável

Um desvio variável é ligado automaticamente ao programar o destino do desvio.

Passo a passo

		
 	SERVICO BASICO	
 	DESTINOS	
	DESVIO	
	SEGUINTE	
	SEGUINTE	
 	DESLIGAR	

Desligar o desvio variável

Pode desligar todos os tipos de desvio variáveis através do serviço básico (menu de serviço).

Aceder ao menu do sistema.

Seleccionar Serviço Básico e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Confirmar. O "desvio variável" é indicado.

Confirmar. O "desvio fixo" é indicado.

Confirmar. O "desvio interno" é indicado.

Seleccionar e confirmar. O desvio variável está desligado e o destino apagado.

Para seleccionar outro tipo de desvio variável, proceder como descrito na → Página 76.

Verificar o desvio

Para verificar cada tipo de desvio, proceder como descrito na → Página 76. Vê o destino do desvio na segunda linha, se este tipo de desvio variável estiver ligado.

Passo a passo

		
		SERVICO BASICO
		INTERRUPTOR
		DESVIO
		LIGAR
		DESLIGAR

OK

OK

OK

OK

OK

Ligar/desligar o desvio através de interruptor

Se foi programado um destino para o desvio fixo, pode ligar e desligar o desvio através da função Interruptor. Através desta função, só pode desligar o desvio variável ligado.

Aceder ao menu do sistema.

Seleccionar Serviço Básico e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O desvio está ligado.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O desvio está desligado. Com isso, o número de destino de um desvio variável está apagado.

Transferir as chamadas automaticamente

O técnico responsável pode configurar diferentes tipos de transferências no sistema para as chamadas internas e externas e activá-las para o seu acesso telefónico. Podem ser transferidas

- Todas as chamadas sem qualquer condição
- Chamadas em caso de ocupado
- Chamadas não atendidas































A transferência para todas as chamadas sem qualquer condição só deve ser configurada, se o acesso telefónico está previsto só para chamadas de saída (porex., no elevador).

Se programou um desvio fixo ou variável e os destinos de desvio manuais não são acedidos (porex., em caso de ocupado), então há uma transferência automática aos destinos de desvio do sistema.

Passo a passo

Desvio através de códigos

Os desvios seguintes podem ser configurados através de códigos:

Tipo de desvio	Código (exemplo)
Programar e ligar o desvio fixo	  51
Ligar o desvio fixo	  41
Apagar o desvio fixo (e desligar)	  # 51
Desligar o desvio fixo	  # 41
Programar e ligar o desvio variável sem qualquer condição	  42
Programar e ligar o desvio variável para chamadas internas	  44
Programar e ligar o desvio variável para chamadas externas	  43
Programar e ligar o desvio variável em caso de ocupado	  45
Programar e ligar o desvio variável diferido	  46
Programar e ligar o desvio variável em caso de ocupado/diferido	  47
Desligar o desvio variável e fixo	  # 41
Desligar o desvio variável para chamadas internas	  # 44
Desligar o desvio variável para chamadas externas	  # 43
Ligar o desvio do sistema	  90
Desligar o desvio do sistema	  # 90

Encontra na → Página 73 as indicações do display ao ligar e desligar um desvio.

Passo a passo

Programar e ligar o desvio



Premir a tecla Atender.



Introduzir o código, porex., *51 (perguntar ao técnico responsável). Ouve o sinal de marcar.



Introduzir o número do destino.



Introduzir o caractere de conclusão. Ouve um sinal de confirmação, de que o desvio está ligado.



premir a tecla Desligar.

Ligar o desvio fixo



Premir a tecla Atender.



Introduzir o código, porex., *41 (perguntar ao técnico responsável). Ouve um sinal de confirmação.



premir a tecla Desligar.

Desligar o desvio



Premir a tecla Atender.



Introduzir o código, porex., #41 (perguntar ao técnico responsável). Ouve um sinal de confirmação.



premir a tecla Desligar.

Apagar o desvio fixo



Premir a tecla Atender.



Introduzir o código, porex., #51 (perguntar ao técnico responsável). Ouve um sinal de confirmação, de que o desvio está apagado.



Premir a tecla Desligar.

Passo a passo

Desvio de chamadas diferido

É configurado para o sistema pelo técnico responsável.

Requisito: A segunda chamada deve estar ligada
→ Página 94.
















Se ligou o "Desvio em caso de ocupado/diferido" ou o "Desvio diferido" → Página 76 para o seu terminal móvel, recebe automaticamente o sinal de chamada em espera ao entrar uma segunda chamada e também a informação sobre o chamador no display. Com isto, tem a possibilidade de atender esta chamada, antes da mesma ser desviada (porex., está a esperar uma chamada urgente).

O chamador ouve o sinal de livre e só é desviado para outra extensão depois de um tempo programado.





















Desviar as chamadas para outra linha

Pode memorizar, ligar, verificar e desligar um desvio para uma outra linha de telefone, fax ou PC a partir de seu terminal móvel. Para tal, deve conhecer o PIN da linha ou possuir a classe de acesso "Desvio de chamada para outra linha". O técnico responsável do seu sistema pode ajudar-lhe nos dois casos.

Memorizar o destino para outro telefone/ligar o desvio

		Aceder ao menu do sistema.
 	SERVICO BASICO 	Seleccionar Serviço Básico e confirmar.
 	DESTINOS 	Seleccionar a opção do menu e confirmar.
 	Nº DESVIO 	Seleccionar a opção do menu e confirmar.
	DESVIO VAR. 	Confirmar.
		Introduzir o número do outro telefone.
	TERMINAR? 	Confirmar.
		Introduzir o PIN (só se o seu telefone não possuir a classe de acesso "Desvio de chamada para outra linha").
	TERMINAR? 	Confirmar.

Passo a passo

		Introduzir o número do destino.
SALVAR		Confirmar. Com isso, activa o desvio.
		Desligar/verificar desvio para outro telefone
  SERVICIO BASICO		Aceder ao menu do sistema. Seleccionar Serviço Básico e confirmar.
  INTERRUPTOR		Seleccionar a opção do menu e confirmar.
  Nº DESVIO		Seleccionar a opção do menu e confirmar.
DESVIO VAR.		Confirmar.
		Introduzir o número do outro telefone.
TERMINAR?		Confirmar.
		Introduzir o PIN (só se o seu telefone não possuir a classe de acesso "Desvio de chamada para outra linha").
TERMINAR?		Confirmar.
DESLIGAR		Desligar ou verificar: Confirmar, ou:
  INTERROGAR?		Seleccionar a opção do menu e confirmar.
3428----->8968		Exemplo para a indicação do display: As chamadas para a linha 3428 são desviadas para a linha 8968.

Alterar o desvio para outra linha

Proceder do mesmo modo como para memorizar/ligar:
→ Página 82.

Passo a passo

Introduzir comandos através de multi-frequência (marcação posterior)

Pode configurar a marcação por multifrequência, depois de marcar um número, para controlar equipamentos como atendedor automático ou sistemas automáticos de comutação ou informação através do modo de marcação por Multifrequência (MF).



Está ligado.



Aceder ao menu do sistema.



SERVICO BASICO



Seleccionar Serviço Básico e confirmar.



OUTRAS FUNCOES



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



MARCAÇAO MF



Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Pode agora introduzir os comandos com as teclas 0 até 9, a tecla de asterisco e a tecla cardinal.

Nota:

Ao terminar a ligação, também termina a marcação posterior MF.

A depender da configuração do sistema, a indicação "Marcação MF" já pode aparecer depois da introdução do número. Pode então efectuar imediatamente após a marcação do número as introduções de comandos.

Parquear/activar chamadas

Pode colocar no parque até 10 chamadas internas e/ou externas e atendê-las de novo noutro telefone.

O parque não é possível, quando:

- Todas as posições de parque estiverem ocupadas.
- A posição de parque desejada estiver ocupada.
- A extensão for o posto de operadora.
- A chamada for uma chamada de consulta.
- A chamada estiver numa conferência.

Passo a passo

Colocar a chamada no parque e atendê-la de novo

Pode colocar uma chamada no parque no seu terminal móvel numa posição de parque livre e atendê-la de novo no seu ou noutro telefone. Esta função também pode ser executada nos telefones sem display.



Está numa chamada.



Introduzir o código para parque no sistema (se necessário, perguntar ao técnico responsável!).

1 ... 9

Introduzir um número da posição de parque 1 até 9 e memorizá-lo.

A chamada é colocada no parque.



premir a tecla Desligar.

Atender de novo a chamada do parque



ou



O terminal móvel não está no carregador: Premir a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres.



Introduzir o código para "Parque no sistema" (se necessário, perguntar ao técnico responsável!).

1 ... 9

Introduzir o número da posição de parque memorizado 1 até 9 e continuar a conversa.

Parque não é possível

Se todas as posições ou a posição desejada estiverem ocupadas ou o parque não for possível por outra razão, recebe um aviso acústico e também visual.

Se a posição de parque desejada estiver ocupada, recebe o aviso no display e ouve o sinal de ocupado.

Ou:

ALTERNAR



Confirmar e continuar a conversa.

Ou:



premir a tecla Desligar. Recebe uma chamada de retorno da chamada em retenção.

Passo a passo

Efectuar chamadas – Com várias extensões

Chamada em espera

Deseja falar urgentemente com uma extensão do seu sistema, cuja linha está ocupada. Pode activar um aviso de chamada em espera na chamada actual para avisá-lo da sua tentativa de chamada. A extensão desejada atende de imediato, ou o utilizador é ligado automaticamente com a extensão desejada assim que terminar a chamada.

Esta função só estará disponível, se configurada pelo técnico de assistência.

A extensão está ocupada. Deseja avisar uma chamada em espera.

Seleccionar a opção de menu, confirmar e esperar um pouco.



Nota:

É necessário ter a respectiva classe de acesso para a chamada em espera.

A chamada em espera não é possível, se a pessoa chamada activou a protecção de chamada em espera.

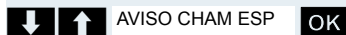
Ouve o sinal de chamada em espera (segunda chamada)

Se estiver a falar, permanecerá acessível para um chamador. O aviso de chamada em espera informa sobre a segunda chamada que pode ser atendida durante a chamada actual.



Está a falar e ouve um sinal de chamada em espera.

Caso deseje atender a segunda chamada, pode reter a primeira (o primeiro interlocutor espera) ou terminar a chamada.



Passo a passo

ATENDER CHAMADA

Reter a primeira chamada, atender a segunda

Atender a segunda chamada.

Está a falar com o segundo interlocutor. O primeiro interlocutor espera, a chamada é retida. Agora, pode

- alternar entre os interlocutores (→ Página 88) ou
- estabelecer uma conferência (→ Página 89).

Terminar a segunda chamada



premir a tecla Desligar. Seu terminal móvel toca.



Premir a tecla Atender. Volta a falar com o primeiro interlocutor.

Terminar a primeira chamada.



Premir a tecla Desligar, a primeira chamada é terminada. Seu telefone toca.



Premir a tecla Atender para atender a segunda chamada.

Intercalação

Deseja falar urgentemente com uma extensão interna do seu sistema, cuja linha está ocupada. Com a função "Intercalação", pode intercalar-se na chamada actual e falar uma mensagem.



A extensão está ocupada.



INTERCALACAO

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

O utilizador e seu interlocutor ouvem um sinal de aviso.

Pode falar imediatamente.



Nota:

É necessário ter a respectiva classe de acesso para a intercalação.

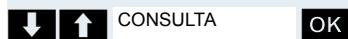
A intercalação não é possível, se a pessoa chamada activou a protecção contra intercalações.

Passo a passo

Transferir a chamada

Se o seu interlocutor deseja falar ainda com outro colega, pode transferir a ligação.

Transferir com aviso:



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Introduzir o número da extensão desejada.
Avisar do interlocutor.



premir a tecla Desligar. O seu interlocutor está ligado com a extensão, com a qual queria falar.

Transferir sem aviso:



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Introduzir o número da extensão desejada.



premir a tecla Desligar.

Nota:



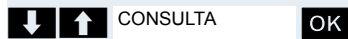
Se a ligação entre as duas outras extensões não se estabelecer dentro de 40 segundos, recebe uma chamada. Está ligado de novo com o primeiro interlocutor.

Comunicação alternada (alternar chamadas)

Com a função Comunicação alternada, pode alternar entre dois interlocutores sem que estes falem directamente entre si. Ambas as extensões podem ser internas ou externas. Pode também iniciar uma conferência.



Está numa chamada.



Premir a tecla de display. A actual chamada é "retida", a extensão está em espera.



Introduzir o número da segunda extensão.



O segundo interlocutor atende.

Passo a passo



COM. ALTERNADA

OK

Mudar para a extensão em espera

Premir a tecla de display para intercalar entre as duas chamadas.



ANTERIOR

OK

Terminar a actual chamada – voltar para a outra chamada

Seleccionar a opção do menu e confirmar.



CONFERENCIA

OK

Estabelecer uma conferência tripartida

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

É avisado por um sinal de que a conferência foi estabelecida entre as três extensões.

Efectuar a conferência

Neste tipo de conferência pode incluir até oito extensões internas e externas. Os utilizadores dos telefones de sistema podem executar ou utilizar simultaneamente todas as funções a seguir. Os telefones RDIS e os utilizadores externos são extensões passivas e só podem ser incluídos na actual conferência.

Pode incluir na sua conferência as extensões e conferências de um sistema remoto. As extensões remotas podem estabelecer a sua própria conferência e ampliá-la. As extensões desta conferência estão incluídas na sua actual conferência, mas não podem executar ou utilizar as funções a seguir.

As seguintes funções são suportadas para todos os participantes da conferência com telefones de sistema:

- Estabelecer uma conferência, quando chamar uma extensão ou receber uma chamada ou executar uma consulta ou receber uma segunda chamada.
- Atender uma segunda chamada e incluir o chamador na conferência.
- Comunicar alternadamente entre a conferência e uma chamada de consulta ou uma segunda chamada.
- Efectuar uma chamada de consulta durante a conferência e incluí-la na conferência.
- Reunião de extensões participantes de duas conferências diferentes através de uma rede remota.
- Colocar a conferência em retenção, se estiverem configuradas teclas de linha.

Passo a passo

↓

↑

ACT. CONF.

OK

↓

↑

CONFERENCIA

OK

Conf.
AMPLIAR CONF.

↓

↑

CONFERENCIA

OK

- Receber uma vista geral de todas as extensões de conferência.
- Transferir a conferência a uma nova extensão.

As funções citadas podem ser executadas por todas as extensões de conferência simultaneamente.

Estabelecer uma conferência

Pode estabelecer uma conferência a partir dos seguintes tipos de ligação:

- Chamada individual
- Chamada de consulta
- Segunda chamada

Iniciar uma conferência a partir de uma chamada individual

Deseja estabelecer uma conferência.



Está numa chamada.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Chama uma outra extensão.
Favor avisar da conferência.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. Recebe o aviso breve: "Sua pos. é 1" .

Estabelecer uma conferência a partir de uma consulta



Está ligado com uma extensão e chamada uma outra.

Confirmar.



Chama uma outra extensão. O interlocutor atende, avisa da conferência.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. Recebe o aviso breve: "Sua pos. é 1" .

Passo a passo



Estabelecer uma conferência a partir de uma segunda chamada

Está numa chamada e recebe uma segunda chamada, sinalizada por um sinal de aviso.



CAPTURAR

OK

Seleccionar e confirmar. Está ligado com o segundo chamador. As outras extensões estão em espera.



CONFERENCIA

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. Recebe o aviso breve: "Sua pos. é 1" . Todas as extensões estão ligadas numa conferência.

Ampliar a conferência

Qualquer extensão da conferência do sistema pode ampliá-la ao

- chamar uma outra extensão e incluí-la,
- incluir uma extensão de uma chamada de consulta na conferência,
- atender uma segunda chamada e incluir o chamador na conferência.

Chamar uma extensão e incluí-la

Pretende chamar uma outra extensão para incluí-la na conferência.



AMPLIAR CONF.

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Chamar a nova extensão.
Favor avisar da conferência.

CONFERENCIA

OK

Confirmar.
A extensão está incluída na conferência.

ALTERNAR

OK

Caso a extensão não atenda:

Confirmar.

Ampliar a conferência a partir da chamada de consulta

Deseja efectuar uma chamada de consulta durante a conferência.



CONSULTA

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. A conferência está em espera.

Passo a passo



Chamar uma extensão. Efectuar a chamada de consulta.

Ou:



CONFERENCIA

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar, para incluir na conferência a extensão da chamada de consulta.

Ou:



COM. ALTERNADA

OK

Comunicar alternadamente entre a conferência e a chamada de consulta.

Ou:



ANTERIOR

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar, para terminar a chamada de consulta e voltar à conferência.

Atender a segunda chamada e incluí-la na conferência

Se receber uma segunda chamada (está activada) durante a conferência, pode incluir a respectiva extensão na mesma.

Ouve um sinal de aviso.



CAPTURAR

OK

Seleccionar e confirmar. Está ligado com o segundo chamador. A conferência está em espera.

Ou:



CONFERENCIA

OK

Seleccionar e confirmar para incluir na conferência a extensão da segunda chamada.

Ou:



COM. ALTERNADA

OK

Comunicar alternadamente entre a conferência e a segunda chamada.

Ou:



ANTERIOR

OK

Seleccionar e confirmar para terminar a segunda chamada e voltar à conferência.

Passo a passo

Transferir a conferência

Qualquer extensão pode transferir a conferência a uma terceira extensão chamada por consulta ou através da função "Ampliar conferência". Esta extensão não participa da conferência neste momento. A conferência não pode ser transferida a uma segunda chamada.

Está numa chamada de conferência

Ou:



CONSULTA

OK



Seleccionar e confirmar. A conferência está em espera.

Chamar uma extensão.

Ou:

AMPLIAR CONF.

OK



Seleccionar e confirmar.

Chamar uma extensão.



TRANSF. CONF.

OK



Seleccionar e confirmar.

Está excluído da conferência.

premir a tecla Desligar.

Durante a conferência

Está numa conferência com três a oito extensões e deseja saber a quantidade de extensões ou cortar uma determinada extensão ou cortar a extensão incluída por último.

Consultar a conferência e cortar a extensão



VER PARTICIPA.?

OK

Seleccionar e confirmar.

Nº tel. extensão 1

PROX. PARTICIP.

São indicados o número de telefone e eventualmente o nome da extensão de conferência com o primeiro número ordinal.

Ou:

PROX. PARTICIP.

OK

Confirmar para indicar a próxima extensão.

Ou:



PARAR VISUAL.?

OK

Seleccionar e confirmar para sair da indicação.

Passo a passo

↓

↑

DESL. PARTICIP.?

OK

↓

↑

RET.ULT.PARTI.?

OK

↓

↑

SERVICO BASICO

OK

↓

↑

INTERRUPTOR

OK

↓

↑

CHAM EM ESPERA

OK

LIGAR

OK

DESLIGAR

OK

Ou:

Selecconar e confirmar para cortar a actual extensão da conferência. A conferência tripartida foi terminada agora.

Cortar a última extensão

Deseja cortar a última extensão incluída na conferência.

Selecconar e confirmar. A última extensão foi cortada. A conferência tripartida foi terminada agora.

Utilizar a segunda chamada

Se está a esperar uma chamada importante, deve activar a segunda chamada. Esta é sinalizada durante a chamada. Pode atender a segunda chamada ou ignorá-la.

Nota:

A segunda chamada não é sinalizada no micro-telefone de Bluetooth (BT Headset).

Ligar/desligar a segunda chamada

Aceder ao menu do sistema.

Selecconar Serviço Básico e confirmar.

Selecconar a opção do menu e confirmar.

Selecconar a opção do menu e confirmar.

Ligar ou desligar

Confirmar uma das indicações.

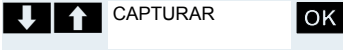
94

Passo a passo

Atender a segunda chamada

Requisito: Está numa chamada. A segunda chamada está ligada.

Ouve o sinal de aviso. O chamador ouve o sinal de livre, como se a sua extensão estivesse "livre" .



Seleccionar e confirmar. Está ligado com o segundo chamador. O primeiro interlocutor está em espera.

Terminar a segunda chamada, continuar a primeira

Desligar e atender de novo.



Passo a passo

Funções de mensagem

Utilizar a caixa de correio

Os chamadores que tentaram estabelecer uma chamada para si durante a sua ausência podem deixar uma solicitação de rechamada na sua caixa de correio. Mais além, as mensagens de voz e de fax do servidor de correio também se encontram na caixa de correio (caso programado).

Consultar a caixa de correio/Seleccionar um registo da caixa de correio

Se houver uma ou mais mensagens de info ou de correio de voz para si, será emitido um sinal de aviso e a tecla de mensagens pisca.

Ou:



Premir a tecla de mensagens.

Ou:



Aceder ao menu do sistema.

↓

↑

CAIXA DE CORR.

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

MOURA
QUI 06/02

MOVEL
09:23

OK

O primeiro registo é indicado.



Premir para indicar a selecção de comandos.

↓

↑

SEGUINTE

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar, para escolher a próxima solicitação de rechamada.

MOURA
QUI 06/02

MOVEL
09:23

↓

↑

A solicitação de rechamada é indicada.



Premir para indicar a selecção de comandos.

↓

↑

SAIDA

OK

Seleccionar e confirmar.
A extensão é chamada.

Executar a solicitação de rechamada

A solicitação de rechamada é indicada.

Premir para indicar a selecção de comandos.

Seleccionar e confirmar.
A extensão é chamada.

Passo a passo

MOURA MOVEL
QUI 06/02 09:23



APAGAR

OK



CANCELAR

OK

Ou:



Ou:



NRO. CONSULTA

OK

Apagar os registos da caixa de correio

Seleccionar o registo desejado (→ Página 96).

O registo é indicado.

Premir para indicar a selecção de comandos.

Seleccionar e confirmar para apagar o registo.

Nota:

As mensagens de voz não ouvidas até o fim (novas) não podem ser apagadas. Para caracterizar a mensagem como "ouvida", saltar com 66 até o fim da mensagem. Os pedidos de rechamada também devem ser apagados da lista "Chamadas perdidas" (→ Página 98).

Terminar a consulta da caixa de correio:

Premir para indicar a selecção de comandos.

Seleccionar e confirmar. Os registos da caixa de correio que não foram apagados permanecem memorizados.

Utilizar a lista de chamadores

Os chamadores que tentaram ligar durante a sua ausência, são memorizados na "lista de chamadores". Aqui também são memorizadas as solicitações de rechamada (→ Página 96).

Consultar a lista de chamadores

Se houver uma ou mais mensagens de info ou de correio de voz para si, será emitido um sinal de aviso e a tecla de mensagens pisca.

Premir a tecla de mensagens.

Aceder ao menu do sistema.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Passo a passo

46068
34101



São indicados os números de telefone ou os respectivos nomes. Os números de telefone verificados estão assinalados.



Premir para verificar a lista dos números (nomes). Os números (nomes) já verificados estão assinalados.

Rechamar um chamador da lista



Premir para seleccionar o número (nome) desejado.



Premir para indicar a selecção de comandos.



FAVOR MARCAR



Seleccionar e confirmar.
A extensão é chamada.

Apagar um chamador da lista



Premir para seleccionar o número (nome) desejado.



Premir para indicar a selecção de comandos.



APAGAR



Seleccionar e confirmar. O registo está apagado e a lista é indicada de novo.

Sair da lista de chamadores



Premir para voltar ao nível de menu anterior.

Ou:



Premir a tecla Desligar para mudar para o menu de repouso.

Utilizar a função de caixa de correio do HiPath Xpressions (opcional)

Através da marcação do número de Messaging, os utilizadores que possuem uma caixa de correio (HiPath Xpressions) podem utilizar as funções deste sistema e, por exemplo, programar tipos de desvio de chamadas e ouvir as mensagens existentes. O guia de utilizador por voz irá orientá-lo através de todas as funções disponíveis. O número de Messaging é indicado no display, se houver um desvio activado para a caixa de correio (→ Página 73).

Passo a passo

Funções adicionais

Despertador do terminal móvel

Se esta função estiver activada, o despertador chama na hora especificada diariamente, ou de Segunda até a Sexta-feira. Para este tipo de chamada é utilizada a melodia programada para uma chamada de entrada. O despertador está desactivado, durante a repetição de marcação automática.



Nota:

A chamada de despertar com a melodia programada só ocorre, se o terminal móvel estiver em repouso. Durante a chamada ou repetição de marcação, ela será sinalizada apenas por um breve tom.

Programar o volume e a melodia: → Página 36.

Activar o despertador

O terminal móvel está em repouso.

Abrir o menu principal do terminal móvel.

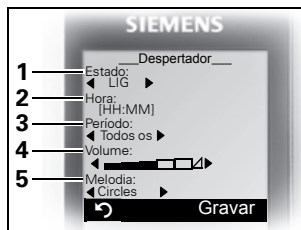


Despertador



OK

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar. É indicada a máscara de introdução para programar o despertador.



- 1 Estado do despertador: Act./ Des.
- 2 Hora no formato [HH:MM], p.ex., 19:05 h = 1905
- 3 Despertador toca diariamente ou apenas Segunda - Sexta-feira
- 4 Volume programável em 5 níveis + Crescendo
- 5 Melodias administráveis através de "Sistema Ficheiros"



LIG



Definir a programação.



Mover o cursor uma linha para baixo.



Introduzir a hora.



Mover o cursor uma linha para baixo.

Passo a passo

... e assim por diante

Gravar

Memorizar as programações.



O despertador está activado.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Desligar a chamada de despertar/repetir após pausa

A chamada toca por 60 s. O display indica: Se não premir uma tecla, a chamada de despertador será repetida duas vezes depois de 5 min. respectivamente, e então desligada.

Durante a chamada:

Ou:

DES

Premir a tecla de display. A chamada de despertar é desactivada.

Ou:

Adiar

Premir a tecla do display ou qualquer tecla. A chamada de despertar é desactivada e repetida após 5 min. A chamada de despertar é desactivada completamente depois da segunda repetição.

Desactivar o despertador

O terminal móvel está em repouso.



Abrir o menu principal do terminal móvel.



Despertador

OK

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar. É indicada a máscara de introdução para programar o despertador.

Estado:



DES



Definir a programação.

Gravar

Memorizar a programação.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Função de eventos do terminal móvel

Pode utilizar o seu terminal móvel para lembrar-se de até cinco eventos. O terminal móvel deve estar em repouso na hora da chamada de evento. A função de eventos está desactivada durante a repetição de marcação automática.

Memorizar evento

O terminal móvel está em repouso.

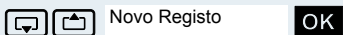
Abrir o menu principal do terminal móvel.



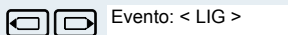
Seleccionar o símbolo de menu e confirmar. É indicado o calendário de eventos do mês actual, o dia actual está marcado.



Seleccionar o dia desejado para o novo evento e confirmar. É indicada a máscara para a introdução do novo evento.



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



Definir a programação.



Mover o cursor uma linha para baixo.



Introduzir a data, porex., 11 de Novembro = 1111.



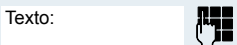
Mover o cursor uma linha para baixo.



Introduzir a hora, porex., 19:05 h = 1905.



Mover o cursor uma linha para baixo.



Introduzir o nome para o evento.



Eventualmente, apagar o texto antigo.



Memorizar as programações.



A função de eventos está activada.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

DES

Confirmar a chamada de eventos

Uma chamada de eventos é sinalizada como uma chamada de entrada.

Durante a chamada de eventos, premir a tecla de display.

Se não confirmar a chamada de eventos, esta será gravada numa lista de eventos.

Desactivar um evento

O terminal móvel está em repouso.

Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar. É indicado o calendário de eventos do mês actual, o dia actual está marcado.

Confirmar o dia actual. É indicada a lista de eventos.

Seleccionar e confirmar o evento a ser desactivado.

Acéder ao menu adicional.

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O evento marcado é desactivado.

Memorizar a programação.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Apagar um evento ou a lista de eventos completa

O terminal móvel está em repouso.

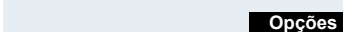
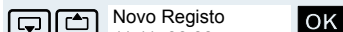
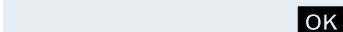
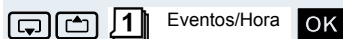
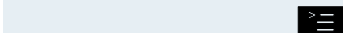
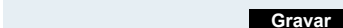
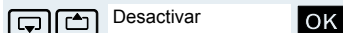
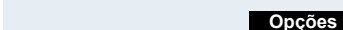
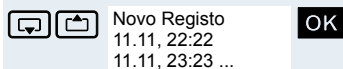
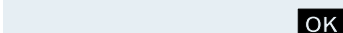
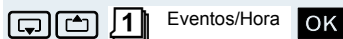
Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar. É indicado o calendário de eventos do mês actual, o dia actual está marcado.

Confirmar o dia actual. É indicada a lista de eventos.

Seleccionar e confirmar o evento a ser apagado.

Acéder ao menu adicional.



Passo a passo

Ou:



Apagar

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. O evento é apagado.

Ou:



Apagar Lista

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicada uma pergunta de segurança.

Sim

Confirmar a pergunta de segurança. A lista de eventos é apagada.

Continuar:

Gravar

Memorizar a programação.



Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Indicar um evento perdido

Caso não tenha confirmado uma chamada de evento, uma tecla de display será ocupada com a função "Evento". Além disso, este evento perdido será gravado numa lista de eventos.

Eventos

Indicar o evento perdido. A data e a hora do evento perdido são indicadas.

Indicar um evento perdido e aniversários perdidos

Uma chamada de eventos e as chamadas de aniversário perdidas são gravadas numa lista de eventos perdidos.



Abrir o menu principal do terminal móvel.



Funções Extra

OK

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.



Eventos Perdidos

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar. Os eventos perdidos/não confirmados são indicados numa lista. O evento perdido mais recentemente encontra-se no início da lista, o mais antigo, no fim.



OK

Seleccionar um evento não confirmado ou um aniversário não confirmado. As respectivas informações são indicadas.

Apagar

Eventualmente, apagar o evento seleccionado.















Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Seleção da base

Se o seu terminal móvel estiver registado em várias bases, pode programá-lo para uma base definida, ou para mudar sempre para a base de melhor recepção radioelétrica. A mudança de base será automática.

Pode alterar a qualquer hora o nome da base indicado no terminal móvel (→ Página 47).

			
			Config. Terminal
			Terminal
			Escolher Base
Introduzir o PIN de serviço PNG:			
Introduzir o PIN de serviço PNG:			
			Base 1
			... Melhor Base
			
			

Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Caso activada, a função PNG é protegida pelo PIN de serviço PNG. Consulte o administrador do sistema!

Caso activada, a função PNG é protegida pelo PIN de serviço PNG. Consulte o administrador do sistema!

Seleccionar a base desejada e confirmar. A base seleccionada está assinalada com um tique.

- Base 1 - 4: Com a selecção de uma base n, é definido exactamente um sistema HiPath Cordless, no qual o terminal móvel está registado.
- Melhor Base: Se estiver registado em vários sistemas Cordless, o terminal móvel comutará automaticamente para o respectivo sistema ao mudar de área da base.

Exemplo: O terminal móvel está registado tanto na base Gigaset de casa como no sistema Cordless da empresa.

Premir a tecla Desligar para terminar o procedimento.

Passo a passo

Acesso rápido a funções e números

Pode programar a tecla de display da esquerda e as teclas de número 0, 2...9 com um número ou função. Para marcar um número ou iniciar uma função, basta premir a respectiva tecla.

Se a função PNG não estiver disponível ou activada, então é possível programar a tecla de alarme (vermelha) com um número de telefone ou uma função. No modo PNG a tecla de alarme serve para accionar um alarme pessoal activo, ver o manual de instruções individual para a funcionalidade PNG.

Configurar o acesso rápido

Ou:

0 / 2 ... 9 Premir brevemente a tecla de número desejada.

Se a tecla premida já estiver programada com uma função, esta será indicada através da tecla de display da esquerda. A tecla de número pode ser programada com uma nova função.

Activar

Premir a tecla de display.

Ou:

0 / 2 ... 9 / ?

Premir sem soltar a tecla de número desejada ou a tecla de display da esquerda.

Continuar:

É indicada uma lista com as funções, com as quais pode programar a tecla. Estão disponíveis as seguintes funções:

- Despertador (→ Página 99)
- Eventos/Hora
- Bluetooth



Marc. abreviada
...

OK

Seleccionar a função e confirmar.

Se seleccionou a função "Marcação abreviada":



Marc. abreviada
...

OK

Seleccionar o número desejado e confirmar.

Passo a passo

Iniciar a função, marcar um número

Ou:

0 / 2 ... 9 Premir sem soltar a tecla de número programada com a função desejada. Ou premir brevemente a tecla de display da esquerda.

Ou:

0 / 2 ... 9 Premir brevemente a tecla de número programada com a função desejada. A função é indicada através da tecla de display da esquerda.

porex.: Desperta- Premir brevemente a tecla de display da esquerda.

Continuar: A depender da programação da tecla, será efectuado o seguinte:

- Será marcado um número da lista telefónica do terminal móvel.
- Será aberto o menu da função desejada.

Passo a passo

Chamada directa em todo o sistema

Pode efectuar uma chamada directa a uma extensão interna do HiPath 4000 através do altifalante do seu telefone para estabelecer uma ligação. A chamada directa também pode ser iniciada a partir de uma consulta.

Pode cancelar a chamada directa ao desligar ou, durante uma consulta, ao retomar a chamada retida.



Nota:

Para todas as funções, é necessário que a protecção de chamada directa dos telefones esteja desactivada → Página 109.

Se uma extensão com a protecção de chamada directa activada recebe a mensagem directa, esta é ignorada e a chamada é efectuada no modo normal.

Com o seu terminal móvel, pode efectuar uma chamada directa a qualquer extensão interna, cujo telefone disponha da função de Mãos-livres ou de um altifalante.

A extensão de destino recebe a chamada directa através do seu número de telefone interno.

Chamada directa



ou



O terminal móvel não está no carregador: Premir sem soltar a tecla Atender ou a tecla de Mãos-livres.

Introduzir o código para "Chamada directa" e

o número interno da extensão.

A ligação com o altifalante do destino é estabelecida imediatamente, se

- este não estiver ocupado,
- o microtelefone não estiver levantado,
- e a protecção de chamada directa não estiver activada.

O chamador recebe um sinal de confirmação, quando a ligação está estabelecida e ele pode começar a falar.

A pessoa chamada pode atender a ligação, levantando o microtelefone.

Se premir a tecla de altifalante ou a de linha (se configurada), a ligação é cancelada.

Passo a passo



Nota:

A quantidade de chamadas possíveis com a função Chamada directa corresponde à quantidade das ligações normais possíveis.

Ligar/desligar a protecção de chamada directa

Pode impedir que seja chamado directamente. A tentativa de chamada directa através do equipamento de mãos-líves é comutada para uma chamada normal.



Aceder ao menu do sistema.



SERVICO BASICO

OK

Seleccionar Serviço Básico e confirmar.



INTERRUPTOR

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.



PROT. CH. DIRECTA

OK

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Ligar ou desligar

LIGAR

OK

Confirmar a opção de menu indicada.

DESLIGAR

OK

Troca de dados PC <-> TM ou TM <-> TM

Pode transferir dados entre um PC e o seu terminal móvel (TM) ou entre dois terminais móveis.

Possíveis interfaces

O terminal móvel (TM) suporta as seguintes interfaces para a troca de dados:

Interface	Ligação por...	Troca de dados entre...
Interface série V24	Cabo (Slim Lumberg)	PC <-> TM
Interface USB	Cabo (Slim Lumberg)	PC <-> TM
Interface Bluetooth	Rádio, sem fios	PC <-> TM e TM <-> TM

Mobile Phone Manager (aplicação MPM)

Com a aplicação MPM pode, p. ex., ter acesso de leitura e escrita à lista telefónica do seu terminal móvel, assim como carregar melodias (.mid) e imagens (.bmp) para o protector de ecrã do computador para o terminal móvel. Para tal, necessita de instalar a aplicação MPM no seu PC. Pode adquiri-la como Freeware através da Internet.



Nota:

Através da interface Bluetooth, apenas tem acesso de leitura e escrita aos dados da lista telefónica.

Durante a transferência dos dados entre o terminal móvel e o PC é indicado "Transf. de Dados" no display. Enquanto isso, as introduções através do teclado não são possíveis e as chamadas de entrada são ignoradas.

A aplicação MPM suporta diversos terminais móveis do tipo DECT e GSM. As funções não suportadas para um terminal são apresentadas em cinzento e não podem ser seleccionadas.

Encontra informações detalhadas na função de ajuda do Mobile Phone Manager.

Interface de PC (V24, USB)

Através da interface de PC (por cabo Slim Lumberg), pode ler e alterar, p.ex., os registos da lista telefónica, as imagens e as melodias.

Configurar a interface de PC

Para a configuração é necessário:

1. Desactivar a interface Bluetooth do terminal móvel (→ Página 114).
2. Ligar a caixa do terminal móvel ao computador, com um cabo de dados Siemens (→ Página 124) para microtelefone de cabeça e interface de PC.
3. Instalar a aplicação MPM.

Favor consultar o administrador do sistema.



Nota:

Se a interface de PC não funcionar, desactivar primeiro a interface Bluetooth (→ Página 114), desligar o terminal móvel e ligá-lo novamente.

Modo de transferência de dados

Há funções que executam a transferência de grandes volumes de dados entre o terminal móvel e o computador. Quando isso acontece, o terminal móvel muda para o modo de transferência de dados; o display indica "Transferência". Neste modo, as introduções através do teclado não são possíveis e as chamadas são ignoradas.

O terminal móvel muda para o modo de transferência de dados nos seguintes casos:

- Acesso de leitura/escrita à lista telefónica
- Importar protecções de ecrã
- Importar melodias



Nota:

Se ocorrer um erro durante a transferência, o terminal móvel muda automaticamente para o repouso.

Passo a passo

Interface Bluetooth

Se tiver instalado uma interface Bluetooth no seu PC, poderá comunicar-se com a aplicação MPM também através da interface Bluetooth do terminal móvel.



Nota:

Teoricamente, é possível a escuta de uma ligação Bluetooth.




Através da interface Bluetooth, apenas tem acesso de leitura e escrita aos dados da lista telefónica.

Transferência da lista telefónica através de Bluetooth de terminal móvel para terminal móvel

Requisito: A interface Bluetooth do outro terminal móvel (→ Página 114) deve estar activada.




Caso ainda não exista a ligação Bluetooth entre os terminais móveis, proceder do seguinte modo:

No seu terminal móvel



Transf. de Dados




OK



Bluetooth




OK

Opções






Procurar Eq. Dados

OK






Equip. Encontrados
SL2 profissional



Equip. Permitido

OK



PIN Bluetooth:

OK

- Abrir o menu principal do terminal móvel.
- Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.
- Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicado o menu Bluetooth.
- Seleccionar a opção do menu e confirmar. O terminal móvel procura um equipamento de dados apto para Bluetooth e estabelece a ligação sem fio. São indicados os nomes dos equipamentos encontrados.
- Nota:** No modo de supervisão esta função não é disponibilizada!
- Seleccionar o equipamento desejado, p.ex., o segundo terminal móvel.
- Abrir o menu do terminal móvel.
- Seleccionar a opção do menu e confirmar.
- Introduzir o PIN para Bluetooth e confirmar (predefinição: 0000). O equipamento é registado na lista dos equipamentos conhecidos.

Passo a passo



PIN Bluetooth:

OK



Adicionar à lista
de Equipamentos
Permitidos?

OK



Ou:



Enviar Lista

OK

Ou:



Enviar Registo

OK

Continuar:



vCard via Bluetooth:

OK



Equip. Permitidos
...

OK

No segundo terminal móvel

Introduzir imediatamente o PIN para Bluetooth e confirmar (predefinição: 0000). Se não foi rápido o suficiente, repetir os passos anteriores.

Confirmar a pergunta.

A ligação Bluetooth será estabelecida. Os dois terminais móveis poderão agora transferir entre si os dados no formato vCard.

Transmitir dados



Abrir a lista telefónica.



Seleccionar o registo.



Abrir o menu da lista telefónica do terminal móvel.

Ou:

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Ou:

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

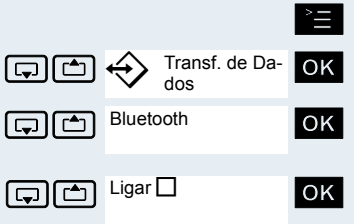
Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Nota: No modo de supervisão esta função não é disponibilizada!

Seleccionar o equipamento de destino/o outro terminal móvel e confirmar. Os dados vCard serão enviados ao equipamento de destino.

Seguir agora as instruções indicadas no display do seu telefone.

Passo a passo



Desactivar/activar a interface Bluetooth

Se não pretende utilizar a interface Bluetooth por um período mais longo, pode desactivá-la para prolongar a autonomia do seu terminal móvel.

Desactivar



Abrir o menu principal do terminal móvel.



Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.



Seleccionar a opção do menu e confirmar. É indicado o menu Bluetooth.



Seleccionar a opção do menu e confirmar. a interface Bluetooth é desactivada.



Com a interface Bluetooth desactivada, a caixa de selecção estará vazia.

Activar

O procedimento para activar a interface Bluetooth é o mesmo que para desactivá-la, descrito acima.



A função activada está assinalada com um tique.

Passo a passo

Bloqueio do telefone

Bloqueio do terminal móvel

Pode bloquear o terminal móvel através de um PIN de quatro dígitos (numérico), a fim de impedir o acesso não autorizado.

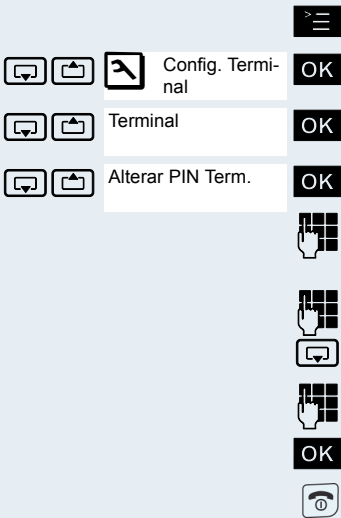
O PIN na configuração de fábrica é "0000" e não é exigido ao ligar-se o terminal móvel. Se alterar o PIN, deve introduzi-lo ao ligar o terminal móvel.

Se deseja desactivar o PIN, deve introduzir de novo o valor "0000".

 Atenção:

Caso tenha esquecido o seu PIN, contactar a Assistência Técnica Siemens. A reposição é um serviço sujeito a custos.

Introduzir o novo PIN



Abrir o menu principal do terminal móvel.

Seleccionar o símbolo de menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Seleccionar a opção do menu e confirmar.

Introduzir o PIN antigo. Se ainda não foi configurado um PIN, introduzir "0000".

Introduzir o novo PIN.

Mover o cursor uma linha para baixo.

Introduzir o novo PIN de novo.

Confirmar a introdução. O novo PIN está memorizado.

Premir sem soltar a tecla Desligar para voltar ao estado de repouso.

Passo a passo

Carga da bateria com o bloqueio por PIN activado

Se o terminal móvel desligou por as baterias estarem vazias, para ligá-lo automaticamente, basta colocá-lo no carregador. O carregamento das baterias inicia. Se um PIN foi configurado, este deve ser introduzido para que o terminal móvel possa receber chamadas.

Bloquear o acesso telefónico contra abuso

Pode impedir que pessoas não autorizadas utilizem o seu acesso telefónico e a lista telefónica do sistema durante a sua ausência.

Requisito: Recebeu um Número de identificação pessoal (PIN) do técnico responsável pelo seu sistema de telecomunicações.

Nota:

Como opção, também pode bloquear o seu terminal móvel contra abusos (→ Página 115).

Para telefonar, deve desligar os dois bloqueios.

Os PINs para bloquear o terminal móvel e o acesso telefónico não são idênticos.

Bloquear o acesso telefónico contra a marcação não autorizada



Aceder ao menu do sistema.



SERVIÇO BASICO



Seleccionar Serviço Básico e confirmar.



PIN/ACESSO



Seleccionar a opção do menu e confirmar.



ALTERAR ACESSO



Seleccionar a opção do menu e confirmar.















Introduzir o PIN (código).



Premir. Se a introdução foi correcta, recebe a confirmação com: "Executado" no display.

Passo a passo

			Desbloquear o acesso telefónico
			Aceder ao menu do sistema.
		SERVIÇO BASICO	 Seleccionar Serviço Básico e confirmar.
		PIN/ACESSO	 Seleccionar a opção do menu e confirmar.
		ALTERAR ACESSO	 Seleccionar a opção do menu e confirmar.
			Introduzir o PIN (código).
			Premir. Se a introdução foi correcta, recebe a confirmação com: "Executado" no display.

Passo a passo

Aceder às funções do sistema

Pode aceder às funções do sistema através do menu de serviço. No exemplo, é representada a selecção da função "Segunda chamada".



Aceder ao menu básico.



SERVICO BASICO
...



Seleccionar Serviço Básico e confirmar. É indicado o menu de serviço.



INTERRUPTOR



Seleccionar a opção do menu e confirmar (exemplo).

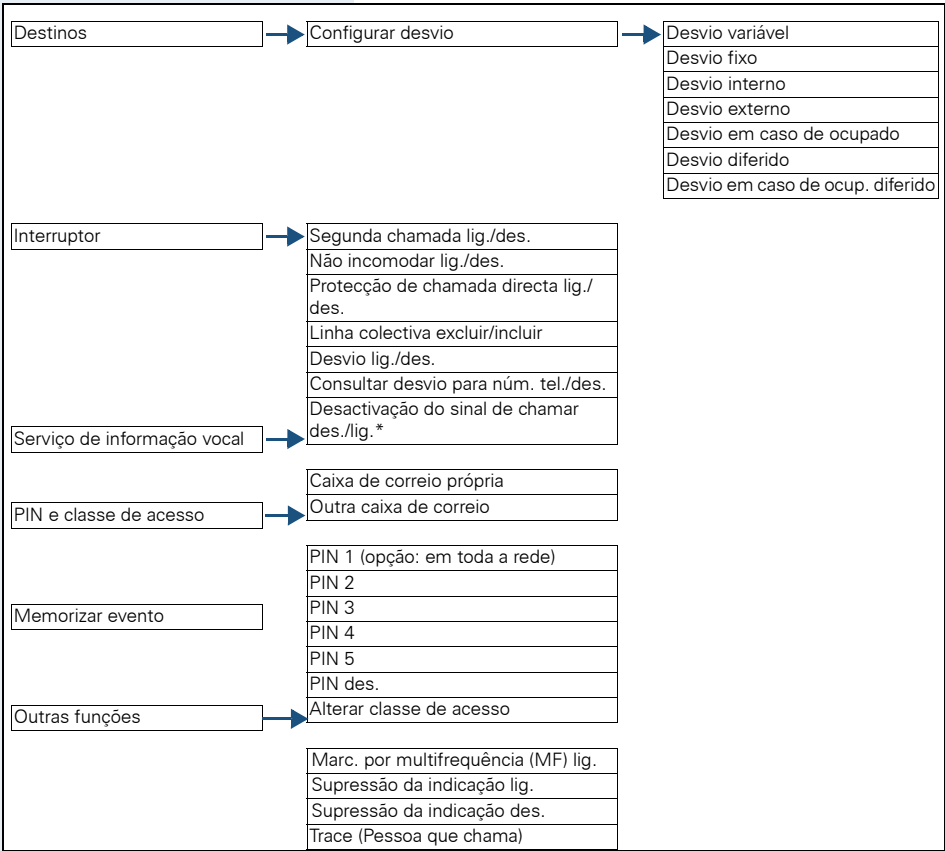


CHAM EM ESPERA



Seleccionar a opção do menu e confirmar (exemplo).

Estrutura do menu de serviço



Anexo

Eliminação de avarias

Pode eliminar muitas avarias sem ajuda da assistência técnica. Para isso, consultar a seguinte tabela. Se ocorrer qualquer outro tipo de avaria, o técnico responsável deve ser informado.



Perigo de explosão:



Devido às características do local e da actividade exercida, pode surgir em áreas Ex uma atmosfera propícia a explosões. Não abrir, em hipótese alguma, o compartimento de baterias do terminal móvel na área Ex!

Descrição do erro	Possível causa	Solução
Não há indicação de display.	O terminal móvel não está ligado. Bateria está vazia.	Premir a tecla Desligar até à confirmação. Carregar ou substituir a bateria.
Não é possível marcar um número.	O terminal móvel está bloqueado.	Desbloquear o terminal móvel.
Não há reacção à pressão de tecla.	O bloqueio do teclado está activado. Tecla está emperrada.	Premir a tecla Cardinal até à confirmação. Eliminar o emperramento.
Sequência de sinais decrescente ao executar introduções.	Executou uma introdução incorrecta.	Repetir a sequência e observar o display. Caso necessário, consultar o manual de instruções.
A linha "Base n" pisca (n= 1 - 4).	O terminal móvel está fora da área radioelétrica das bases; Os sinais radioelétricos estão fracos demais. O terminal móvel não está registado. Os intervalos entre as tentativas de sincronização estão cada vez mais longos.	Aproximar-se da área radioelétrica, mudar de lugar. Registar o terminal móvel. Desligar e voltar a ligar o terminal móvel.

Descrição do erro	Possível causa	Solução
Não ouve o terminal móvel tocar.	A melodia de toque está desactivada. Não incomodar está activado.	Activar a melodia de toque. Desactivar Não incomodar.
Logo após premir a tecla Atender, é indicado: Corte de chamada Não há sinal de marcar; Não é possível estabelecer chamadas.	O sistema está completamente ocupado por outras extensões.	Tentar novamente mais tarde.
É indicado, porex.: Base 1 Não é possível efectuar e receber chamadas, nem activar/desactivar.	O terminal móvel está bloqueado.	Retirar a bateria do terminal móvel e recolocá-la. Depois, proceder como na primeira carga (→ Página 31).
É indicado: TEMPO EXCEDIDO	Tempo máximo para a introdução foi ultrapassado. A tecla Desligar não foi premida.	Evitar pausas demasiado longas entre as pressões de tecla. premir a tecla Desligar.
É indicado: FAVOR REPETIR	O sistema está sobrecarregado.	Esperar e tentar de novo.
É indicado: NAO DISPONIVEL	A função não está disponível no momento. Não existe uma linha com o número marcado.	Esperar e tentar de novo. Introduzir o número correcto ou chamar a Operadora.
É indicado: IMPOSSIVEL ou: ENTRADA ERRADA ou: TECLA NAO PROGRAMADA	Número de marcação abreviada não existe, introdução errada do evento, introdução bloqueada ou inválida, falta o requisito (porex., quando não há interlocutor em espera para a comunicação alternada), marcação incompleta.	Corrigir a introdução, seleccionar a possibilidade válida, introduzir o número completo.

Descrição do erro	Possível causa	Solução
É indicado: NAO AUTORIZADO	Solicitou uma função bloqueada.	Solicitar a classe de acesso para a função bloqueada ao técnico responsável.
É indicado: NAO AUTORIZADO	Introduziu o PIN errado.	Introduzir o PIN correcto.
É indicado: INEXISTENTE	Introdução incompleta do número, não premiu a tecla de asterisco ou cardinal.	Introduzir o número ou o código correctamente ou como instruído.
É indicado: PROTEGIDO	Transferência de dados está activa.	Esperar e tentar de novo.

Manutenção do terminal móvel

Em caso de sujidade normal

Para limpar o terminal móvel e o carregador, utilizar um pano húmido ou um pano antiestático. Nunca utilizar um pano seco!

Não utilizar nenhum detergente forte!

Após a penetração de líquido

Se tiver motivos para desconfiar que ocorreu a penetração de líquido no terminal móvel, por ex., porque a tomada de carga não estava fechada, proceder do seguinte modo:

1. Desligar o terminal móvel de imediato. Não ligar de modo nenhum!
2. Retirar a bateria imediatamente. Deixar aberto o compartimento das baterias.
3. Deixar o líquido escorrer:
 - Manter o terminal móvel na horizontal com o compartimento das baterias aberto voltado para baixo.
 - Manter o terminal móvel na vertical com o compartimento das baterias aberto voltado para baixo. Virar o terminal móvel para frente e para trás, sacudindo-o levemente.
 - Secar todas as peças e, em seguida, manter o terminal móvel por, no mínimo, 72 horas com o compartimento das baterias aberto e o teclado virado para baixo, num lugar seco e quente (não em forno de microondas, forno ou similares).

Na maioria dos casos, é possível a colocação em serviço novamente, quando o equipamento estiver completamente seco.



Perigo de explosão:



Para Gigaset M2 Ex profissional: O Gigaset M2 Ex profissional só pode ser utilizado de novo numa área Ex, depois de ser verificado por um colaborador habilitado e autorizado do Serviço da Siemens.

Armazenagem/Conservação

Para evitar danos, o terminal móvel não deve ser armazenado junto com objectos afiados como, por ex., facas ou ferramentas.

Documentação

Este manual de instruções está disponível também na Internet, em <http://www.siemens.com/hipath> no formato PDF, bem como em CD-ROM (perguntar ao técnico responsável) nos formatos HTML e PDF.

Para ver e imprimir o Manual de instruções no formato PDF, necessita de um computador com o software gratuito Acrobat Reader da Adobe instalado.

Para ver o Manual de instruções no formato HTML, necessita de um computador com um browser WWW, como por ex., o Microsoft Internet Explorer.

Características técnicas

Nível sonoro máx. de acordo com TBR10, Anexo D: <118 dB SPL

Autonomia e tempos de cargas: → Página 32

Condições ambientais admissíveis para o funcionamento: -20 °C até +55 °C

Garantia da funcionalidade ilimitada do equipamento: -10 °C +55 °C

Peso, incl. baterias (sem o clip de cinto): cerca de 180 g

Bateria na versão standard: [Lithium-Ion, 1000 mAh] A5B00075416005

Bateria na versão Ex: [Lithium-Ion, 1000 mAh] A5B00075609027

Dimensões (L x A x P): cerca de 56,0 x 166,5 x 35,4 mm (P = medida sem os pinos)

Para obter mais informações, ver o certificado de exame CE de tipo ZELM 08 ATEX 0379 X.

Carregadores

Carregador UE, incl. alimentador: S30852-H1786-R101

Carregador UK, incl. alimentador: S30852-H1786-L101

Carregador EUA, incl. alimentador: S30852-H1786-R301

Carregador Austrália, incl. alimentador: S30852-H1786-C401

Acessórios

Utilizar apenas os acessórios originais. Assim, pode prevenir possíveis danos materiais e à saúde, e garantir que todas as disposições relevantes sejam cumpridas.

Microtelefone de cabeça: É possível a ligação de microtelefones de outros fabricantes.

Cabo de dados

Data Cable DCA-500: Para a ligação do terminal móvel à interface série RS232 do seu computador; não é adequado para o Gigaset M2 Ex profissional

Data Cable USB DCA-510: Para a ligação do terminal móvel à interface USB do seu computador

Distribuição

Para a aquisição dos acessórios (por ex., microtelefone de cabeça, cabo de dados, software MPM) contactar:

Siemens AG, I&S IS SC S RC, Tübingerstr. 1-5, 80686 München
Sr. Jens Schwabe
Tel.: +49 89 9221 - 3174
Fax: +49 89 9221 - 6603
E-mail: jens.schwabe@siemens.com

Directivas e normas

O terminal móvel e os acessórios listados cumprem todos os requisitos das seguintes Directivas e normas:

Directivas UE



- 89/336/CEM "Directiva CEM"
- 94/9/CE "Aparelhos e sistemas de protecção destinados a ser utilizados em atmosferas potencialmente explosivas" (para Gigaset M2 Ex profissional)

Normas relativas à protecção Ex



- EN 60079-0: Equipamento eléctrico para atmosferas explosivas gasosas
- EN 60079-11: Protecção do equipamento mediante segurança intrínseca

Tipo de protecção

Tipo de protecção: IP 65 (6 = à prova de poeira, 5 = protecção contra jacto de água)
conforme DIN VDE 0470, DIN EN 60 529, IEC 60529

Requisitos cumpridos conforme a Directiva R&TTE 99/5/CE e as regras de segurança das associações profissionais alemãs (BGR)

- Requisitos necessários:
- Safety: EN 60950 / IEC 60950
 - EMF/SAR: 99/519/EC (EU Council Recommendation), EN 50360; ICNIRP
 - Acoustic Shock: Common Technical Regulation TBR 10, Annex D
 - EMC: ETSI EN 301 489-1/6/17
 - Radio:
 - ETSI EN 301 406
 - ETSI EN 300 328 (because of Bluetooth)
 - Radio-Coexistence-Test (because of Bluetooth)

- Requisitos adicionais:
- TBR 10
 - TBR 22

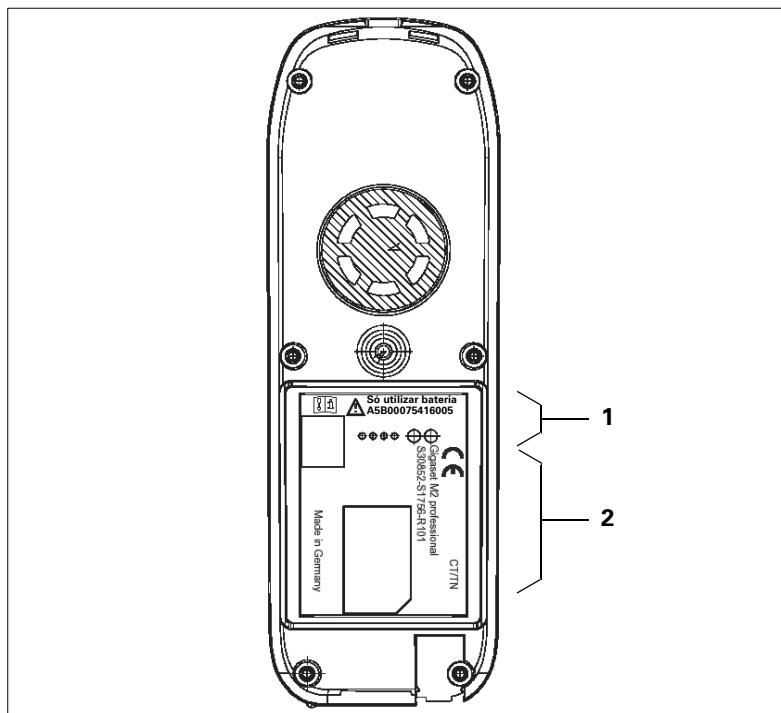
Requisitos adicionais para sistemas de sinalização de emergência pessoais (só para o Gigaset M2 profissional e o Gigaset M2 Ex profissional):



- VDE V 0825 Sistemas sem fios de sinalização de emergência para trabalhos individuais perigosos
- BGR 139 Utilização para sistemas de sinalização de emergência pessoais

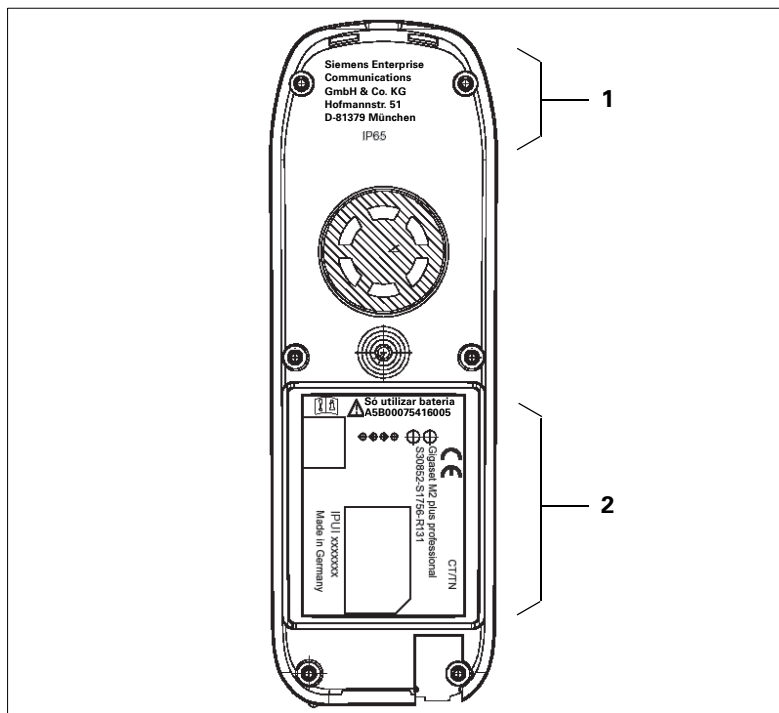
- Requisitos adicionais para ambientes industriais:
- IEC 61000-6-2 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments

Inscrição para o Gigaset M2 profissional



- 1 • Só utilizar bateria A5B00075416005.
- 2 • Marca CE
 - Série e tipo: Gigaset M2 profissional S30852-S1756-R101
 - Local/ano de fabricação: CT/TN

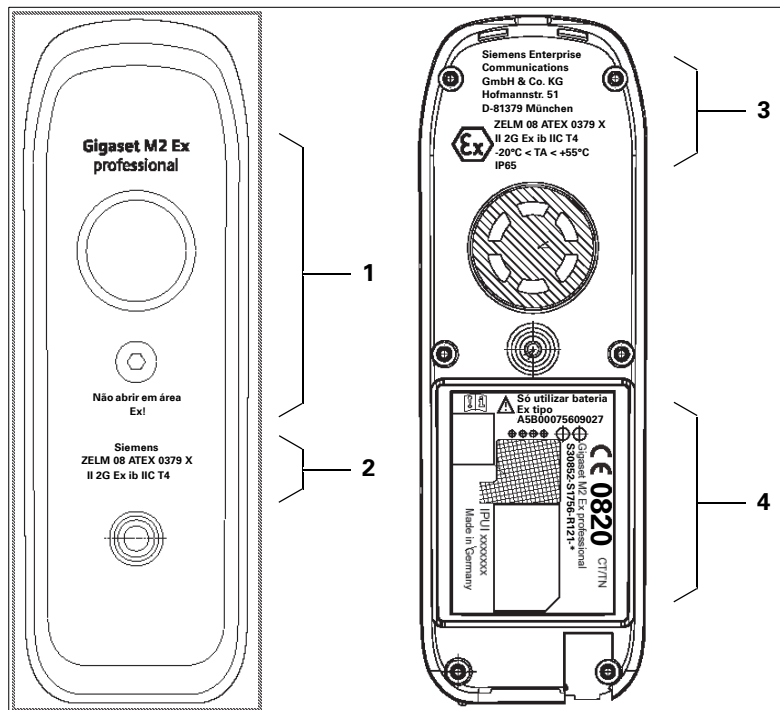
Inscrição para o Gigaset M2 *plus* profissional



- | | |
|---|---|
| <p>1 • Nome e endereço do fabricante:</p> <p>Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG, Hofmannstraße 51, D-81379 München</p> <p>• Marca para tipo de protecção:</p> <p>IP65</p> | <p>2 • Marca CE</p> <p>• Série e tipo:</p> <p>Gigaset M2 <i>plus</i> professional S30852-S1756-R131</p> <p>• Número de série: IPUI xxxxxx</p> <p>• Local/ano de fabricação:</p> <p>CT/TN</p> |
|---|---|

Certificação ATEX para o Gigaset M2 Ex profissional

Este terminal móvel cumpre a Directiva ATEX 94/9/CE.



- | | |
|---|--|
| <p>1 • Série e tipo: Gigaset M2 Ex profissional</p> <p>• Aviso: Não abrir em área Ex!</p> | <p>3 • Nome e endereço do fabricante: Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG, Hofmannstr. 51, D-81379 München</p> <p>• Nome do laboratório de ensaio e número do certificado: ZELM 08 ATEX 0379 X</p> <p>• Marca para a prevenção de explosões e grupo de equipamentos, tipo de protecção contra a ignição e código IP: II 2G Ex ib IIC T4, IP65</p> <p>• Temperatura ambiente admissível: -20 °C até +55 °C</p> |
| <p>2 • Fabricante: Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG</p> <p>• Nome do laboratório de ensaio e número do certificado: ZELM 08 ATEX 0379 X</p> <p>• Grupo de equipamentos e tipo de protecção contra a ignição: II 2G Ex ib IIC T4</p> | <p>4 • Marca CE: CE 0820</p> <p>• Aviso: Só utilizar bateria Ex tipo A5B00075609027!</p> <p>• Série e tipo: Gigaset M2 Ex profissional S30852-S1756-R121-*</p> <p>• Número de série: IPUI xxxxxxxx</p> <p>• Local/ano de fabricação: CT/TN</p> |

Declarações de conformidade

As seguintes declarações de conformidade só são válidas para o Espaço Económico Europeu.

A utilização destes equipamentos fora do Espaço Económico Europeu e da Suíça depende da respectiva aprovação em cada país.

Para o Gigaset M2 professional/Gigaset M2 plus professional:

CE 0682

DECLARATION OF CONFORMITY

We

Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG

Hofmannstr. 51, D-80200 Munich / Germany

declare that the product

**Gigaset M2 professional
Gigaset M2 plus professional**

(name, type, model or version)

to which this declaration relates, conforms to the following European Directives and European standards:

Directive 99/5/EEC: Radio and Telecommunication Terminal Equipment

EN 50360:2001
EN 60950-1:2001

EMF
Safety

EN 55022:2006 Class B
EN 61000-6-2:2005

EMC, Emission ITE Residential Environment
EMC, Immunity in industrial area

EN 300 328 V1.7.1
EN 301 406 V1.5.1
EN 301 489-1 V1.8.1
EN 301 489-6 V1.3.1
EN 301 489-17 V2.1.1

EMC, Radio spectrum matters, Wideband transmission systems
DECT Access
EMC & Radio spectrum Matters for radio Equipment
EMC & Radio spectrum Matters for radio Equipment (DECT Equipment)
EMC & Radio spectrum Matters for radio Equipment (DECT Equipment)

conformity in accordance with ISO/IEC 17050

Siemens Enterprise Communicati


3

Munich, January 4th, 2010

(Place and date of issue)


(Name, Function and signature of authorized person)

Stephan
Schaefer


(Name, Function and signature of authorized person)
Richard Wendt

Para o Gigaset M2 Ex professional:

A conformidade do equipamento com os requisitos básicos da directiva ATEX é confirmada pela marca CE.



DECLARATION OF CONFORMITY

We **Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG**

Hofmannstr. 51, D-80200 Munich / Germany

declare that the product

Gigaset M2 Ex professional
S30852-S1756-R121-*

(name, type, model or version)

to which this declaration relates, conforms to the following European Directives and European standards:

Directive 99/5/EEC: Radio and Telecommunication Terminal Equipment

EN 50360:2001	EMF
EN 60950-1:2006	Safety
EN 55022:2006 +A1 Class B	EMC, Emission ITE Residential Environment
EN 61000-6-2:2005	EMC, Immunity in industrial area
EN 300 328 V1.7.1	EMC, Radio spectrum matters, Wideband transmission systems
EN 301 406 V1.5.1	DECT Access
EN 301 489-1 V1.8.1	EMC & Radio spectrum Matters for radio Equipment
EN 301 489-6 V1.3.1	EMC & Radio spectrum Matters for radio Equipment (DECT Equipment)
EN 301 489-17 V2.1.1	EMC & Radio spectrum Matters for radio Equipment (DECT Equipment)


Directive 94/9/EEC: Equipment for use in potentially explosive atmospheres

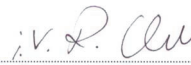
EN 60079-0:2006	Electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres general rules
EN 60079-11:2007	Explosive atmospheres: Equipment protection by intrinsic safety "i"

Munich, March 8th, 2010

Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG

(Place and date of issue)

ppa 
(Name, Function and signature of authorized person)


(Name, Function and signature of authorized person)
Richard Wendl

Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG is a Trademark Licensee of Siemens AG

ZER10004.doc

Owner: SEN VA LP

Number of Declaration: 10 / 004

conformity in accordance with ISO/IEC 17050

Certificado de exame CE de tipo

(1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

ZELM ex

- (2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**
- (3) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE Number:

ZELM 08 ATEX 0379 X

- (4) Equipment: **DECT-Telephone Gigaset M2 Ex professional Type S30852-S1756-R121**
- (5) Manufacturer: **Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG**
- (6) Address: **Hofmannstrasse 51, D-81379 München, Germany**
- (7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex, notified body No. 0820 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.
- The examination and test results are recorded in the confidential report ZELM Ex 1180719638.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2004
EN 50020:2002

- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this Certificate.
- (12) The marking of the equipment shall include the following:


II 2G Ex ib IIC T4

Braunschweig, October 27, 2008

ZELM ex

 Zertifizierungs-
stelle

 Zertifizierungsstelle ZELM ex
Dipl.-Ing. Harald Zelm

ZELM ex

Sheet 1 of 3

EC-type-examination Certificates without signature and stamp are not valid. The certificates may only be circulated without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM ex. The English version is based on the German text. In the case of dispute, the German text shall prevail.

ZELM ex
Prüf- und Zertifizierungsstelle
Siekgraben 56 · D-38124 Braunschweig

(13)

SCHEDULE

ZELM ex

(14)

EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE ZELM 08 ATEX 0379 X

(15)

Description of equipment

The DECT-Telephone Gigaset M2 Ex professional Type S30852-S1756-R121 is used for transmission of signals within hazardous locations.

The current supply of the device occurs by a built-in associated battery.

The maximum ambient temperature range is -20°C to +55°C.

Electrical Data

Internal current circuits:

Supply:

type of protection Intrinsic Safety Ex ib IIC
from an associated Lithium-Ion-Battery

Transmission power up to 250 mW

External current circuits:

Interface current circuit:
(Pin 1 to 14)

type of protection Intrinsic Safety Ex ib IIC
Only to the connection to certified control elements

Maximum values:

U_o

=

5,4

V

I_o

=

210

mA

(linear output characteristics)

Maximum permissible external capacitance

C_o = 65 μ F

Maximum permissible external inductance

L_o = 335 μ H

Charging circuit:
(Pin 1 and 2)

Only to the connection to an associated charging device

Rated values:

U

=

5

V

I

=

400

mA

(16)

Report No.

ZELM Ex 1180719638

Sheet 2 of 3

EC-type-examination Certificates without signature and stamp are not valid. The certificates may only be circulated without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM ex. The English version is based on the German text. In the case of dispute, the German text shall prevail.

ZELM ex

Prüf- und Zertifizierungsstelle

Siegraben 56 · D-38124 Braunschweig

132

Schedule
to EC-Type-Examination Certificate ZELM 08 ATEX 0379 X

ZELM ex

(17) Special conditions for safe use

1. Instruction manual must be observed. The battery charging may only occur outside of the hazardous locations and only with the associated charging device.
2. IP protection degree of IP20 is sufficient for an approval of the DECT-Telephone for use in the presence of explosive gas atmospheres. The examination of a higher IP protection degree is not a subject of this EC-type examination certificate.
3. Before the DECT-Telephone may be taken and used in the hazardous locations a function test must be carried out.
4. In the case of damage or not correct operation, the DECT-Telephone is to be immediately removed from the operation and from the hazardous location.
5. The DECT-Telephone may be applied in hazardous locations only with certified accessory.
6. The DECT-Telephone may be applied in hazardous locations only with an associated closing plug on the interface.
7. The DECT-Telephone may be used only in the permissible ambient temperature range of -20°C to +55°C.
8. The device is supplied by the associated battery. A possible replacement may only occur by a corresponding original spare part.

(18) Essential Health and Safety Requirements

fulfilled by standards

Braunschweig, October 27, 2008

ZELM ex

Zertifizierungs-
stelle

H. J. Zelm
Zertifizierungsstelle ZELM ex
Dipl.-Ing. Harald Zelm

ZELM ex

Sheet 3 of 3

EC-type-examination Certificates without signature and stamp are not valid. The certificates may only be circulated without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM ex. The English version is based on the German text. In the case of dispute, the German text shall prevail.

ZELM ex
Prüf- und Zertifizierungsstelle
Siekgraben 36 · D-38124 Braunschweig

1. Supplement

(Supplement according to EC-Directive 94/9 Annex III letter 6)

ZELM ex

to EC-type-examination Certificate

ZELM 08 ATEX 0379 X

Equipment:

DECT-Telephone Gigaset M2 Ex professional Type S30852-S1756-R121

Manufacturer:

Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG

Address:

Hofmannstrasse 51, D-81379 München, Germany

Description of supplement

The 1. Supplement concerns insignificant modifications of the internal layout of the equipment. Furthermore the agreement of the device with current standards has been checked.

The marking, all further technical data and special conditions for safe use remain unchanged and are also valid for this 1. Supplement.

The equipment may be manufactured in future also in consideration of this 1. Supplement.

Report No.

ZELM Ex 0800917698

Essential Health and Safety Requirements

Within the scope of this 1. Supplement the agreement of the device with the current standards has been checked.

The essential health and safety requirements are still fulfilled by compliance with the following Standards:

EN 60079-0:2006

EN 60079-11:2007

Braunschweig, July 31, 2009

ZELM ex

Zertifizierungs-stelle



Zertifizierungsstelle ZELM ex
Dipl.-Ing. Harald Zelm

ZELM ex

Sheet 1 of 1

EC-type-examination Certificates without signature and stamp are not valid. This EC-type-examination Certificate may only be circulated without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM ex. This English version is based on the German text. In the case of dispute, the German text shall prevail.

ZELM ex
Prüf- und Zertifizierungsstelle
Siekgraben 56 • D-38124 Braunschweig

2. Supplement

(Supplement according to EC-Directive 94/9 Annex III letter 6)

ZELM ex

to EC-type-examination Certificate

ZELM 08 ATEX 0379 X

Equipment: DECT-Telephone Gigaset M2 Ex professional
Type S30852-S1756-R121

Manufacturer: Siemens Enterprise Communications GmbH&Co.KG

Address: D-81359 München

Description of supplement

Within the scope of the 2. Supplement to the EC-Type-Examination Certificate ZELM 08 ATEX 0379 X it was evaluated if a leather pocket influences the explosion protection of the DECT telephone and if actualised drawings cover the fabrication process furthermore.

Report No.

ZELM Ex 0320917742

Essential Health and Safety Requirements

The essential health and safety requirements are still fulfilled by compliance with the following Standards:

EN 60079-0:2006 EN 60079-11:2007

Braunschweig, November 20, 2009

ZELM ex

Zertifizierungs-
stelle

Zertifizierungsstelle ZELM ex
Dipl.-Ing. Harald Zelm

ZELM ex

Sheet 1 of 1

EC-type-examination Certificates without signature and stamp are not valid. This EC-type-examination Certificate may only be circulated without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM ex. This English version is based on the German text. In the case of dispute, the German text shall prevail.

ZELM ex
Prüf- und Zertifizierungsstelle
Siekgraben 56 · D-38124 Braunschweig

Índice remissivo

A

Abandonar/reactivar a rede	
radioeléctrica	22
Aceder a uma mensagem	96
Acesso rápido a funções	106
Acessórios	124
Alcance radioeléctrico	14
Alterar um número	62
Alternar entre interlocutores	88
Altifalante	12
Apagar	
lista de repetição de marcação	58
lista telefónica	64
registo	58, 64
Armazenagem	122
Atender chamada	21
Atendimento automático	43
Atribuição de projecto	68
Auscultador	12
Autonomia do terminal móvel	32
Autonomia em chamada	32

B

Base	
alterar o nome indicado	47
seleccionar	105
Bateria	
autonomia	32
autonomia em chamada	32
autorizada	32
capacidade	32
carregar	15, 31
colocar, substituir	28
em stand-by	32
nº de referência	123
sinal de aviso	51
tempo de carga	32
Bateria autorizada	32
Bloquear/Desbloquear	
sistema	116
terminal móvel	115
Bloqueio do teclado	22
Bluetooth	53

C

Cabo de dados	111
Caixa de correio	69, 96, 98
apagar os registos	97
consultar	96
Capacidade	32
Captura de chamada maliciosa	72
Características técnicas	123
Carregador	123
Cartão de memória	
inserir, substituir	28
CEM	9
Certificação ATEX	128
Chamada	
anónima	70
atender	21
colocar em parque	85
executar	15
reter	19
transferir	88
Chamada directa	108
Chamada em espera	86
Chamar	15, 16
Classe IP	27
Clip de suporte	12
montagem	33
Computador	111
Comunicação alternada	88
Condições ambientais	123
Conector para o carregador	12
Conector Slim Lumberg	12
Conferência	
ampliar	91
consultar	93
desligar	94
estabelecer	90
iniciar	93
transferir	93
Configuração de fábrica	50
Conservação	122
Consulta (segunda chamada)	19
Consulta de mensagem	96
Converter prefixo	49
Copiar - lista telefónica, lista	65
Cordão	12

D

Declaração de conformidade	129
Desligar	14
Despertador	99
Desvio	73
alterar para outra linha	83
através de códigos	80
fixo	74
ligar/desligar	79
para outra linha	82
variável	76
verificar para outro telefone	83
Desvio de chamadas diferido	82
Desvio fixo	74
Desvio variável	76
Detectar avarias	119
Dimensões	123
Directivas	124
Directivas UE	124
Display	12
contraste	46
esquema de cores	46
iluminação	47
programar	45
protector de ecrã (Logotipo)	45
Documentação	123

E

Efectuar chamada anónima	70
Efectuar chamadas com microtelefone de cabeça	53
Em stand-by	32
Enviar - lista telefónica, lista	65
Estado de carga	31
Evento	
memorizar	104
Eventos	
activar	101
confirmar	102, 104
desactivar	102, 104
do sistema	104
do terminal móvel	101
indicar	103

F

Facturação	68
Folha de protecção	27
Função de sinalização de emergência (BGR 139)	
tecla de alarme	12
Funções	118
Funções de Áudio/Avisos	35
Funções do sistema	118

G

Gravar um número	61
------------------------	----

I

Iluminação do display	47
Indicações de segurança	7
Inicializar	50
Inscrição	126, 127, 128
Intercalação	87
Interface	111, 112
Interface Bluetooth	112
Interface de PC	111
Interferências de equipamentos electróni- cos	9

L

LED	12
LED de supervisão	12
LED do estado	12
Ligar	14
Líquido	122
Lista	
enviar, copiar	65
Lista de chamadores	97
Lista telefónica	
~do terminal móvel	60
copiar	65

M

Manípulo de comando	12
Manutenção	122
Mãos-livres	52
Marcação por voz	56
Marcação posterior MF	84

Marcar	
antes da ocupação da linha	16
após ocupação da linha	15
um registo da lista telefónica	62
Marcar o número	62
Memórias	66
Memórias livres	66
Mensagens de fax	96
Mensagens de voz	96
Menu principal	26
Microfone	12
desligar/ligar	20
Microtelefone de cabeça	53
Multifrequência (MF)	84
Mute	20

N

Não incomodar	71
Nível sonoro	123
Normas	124
Número	
alterar	62
gravar	61
marcar	15
marcar da lista telefónica	62
suprimir	70
Número da identificação	69
Número de emergência	
alterar	43
marcar	16

O

Ocupar a linha	15, 16
Ordenar registos da lista telefónica	61
Outro telefone	69

P

Parafuso para a tampa da bateria	12
Parque	84, 85
Partes do equipamento	12
PIN	14, 115
Preparação para marcação	16
Problemas de alcance	15
Programação de teclas	106
Programar a data	44

Programar a hora	44
Programar a imagem do logotipo	45
Programar a melodia de toque	36
Programar o contraste	46
Programar o esquema de cores	46
Programar o idioma	
terminal móvel	33
Programar o protector de ecrã	45
Protecção de chamada directa	109
Protecção Ex	27, 125

Q

Qualidade da ligação	14
----------------------------	----

R

Rechamada	18
Registo	
alterar	62
apagar	57, 58, 64
enviar	65
gravar	56, 61
marcar	17, 57, 58, 62
marcar como VIP	64
procurar	62
ver	62
Repetição de marcação	
apagar registo/lista	58
automática	58
lista	17, 58
manual	17
registar número	59
Repetição de marcação automática	58
Repetição de marcação manual	17
Reposição	50
Retenção	19

S

Segunda chamada	94
Segunda chamada (Consulta)	19
Siemens Data Suite	111
Símbolos	26
Símbolos de menu	26
Sinais acústicos	37
Sinais de aviso	37

Sinal da bateria	
função	51
Sinal de aviso	42
Sinal de aviso da bateria	
programar	37
Sinal de confirmação	
função	51
programar	37
Sistema de ficheiros	38
Solicitação de rechamada	96
Som de tecla	
função	51
programar	37
Sujidade	122

T

Tampa da bateria	12
Tampão para Slim Lumberg	27
Tecla Atender	12, 23
Tecla cardinal	12, 23
Tecla de alarme	12, 23
Tecla de asterisco	12, 23
Tecla de controlo	12, 24
Tecla de Mãos-livres	12, 23
Tecla de sinalização de emergência	23
Tecla de volume	12, 24
Tecla Desligar	12, 23
Tecla LIG/DES	12, 23
Tecla Mensagens	12, 23
Teclas	
tecla de controlo	24
teclas de display	25
teclas de função	23
Teclas de display	12, 25
Teclas de função	23
Teclas de número	12
Tempo de carga	32
Tipo de protecção	125
Tomada de carga	12
Tons	36
Toque por vibração	38
Transferência	
automática	79
Transferência automática	79
Transferência de dados	111
Transferir	88
Transferir (chamada)	88

U

Utilizar Número	62
-----------------------	----

V

vCard	
converter o prefixo	49
Vedação	27
Vedação do compartimento da bateria ..	27
Ver info	96
VIP	64
Volume	35
Volume de áudio	35
Volume do telefone	35